This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document

►**B**

COUNCIL DECISION

of 15 March 1993

concerning the conclusion of the Convention on Temporary Admission and accepting its annexes

(93/329/EEC)

(OJ L 130, 27.5.1993, p. 1)

Corrected by:

►**C1** Corrigendum, OJ L 289, 24.11.1993, p. 40 (93/329/EEC)

▼B

COUNCIL DECISION

of 15 March 1993

concerning the conclusion of the Convention on Temporary Admission and accepting its annexes

(93/329/EEC)

Article 1

The Convention on Temporary Admission and the Annexes thereto, together with the reservations, are hereby accepted on behalf of the European Economic Community.

The text of the Convention, the Annexes thereto and the reservations attached to those Annexes appear in Annexes I and II respectively to this Decision.

The notifications required appear in Annex III to this Decision.

▼C1

The recommendations of the Customs Cooperation Council concerning ATA carnets and CPD carnets are hereby accepted on behalf of the Community on the conditions set out in Annex IV to this Decision. The text of the recommendations is given in Annexes V and VI respectively to this Decision.

▼B

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to deposit the instrument of ratification of the Convention referred to in Article 1 and to accept the Annexes and associated reservations also referred to in Article 1, and to confer on him the powers necessary to bind the Community. Such deposit and acceptance shall take place at the same time as the depositing of instruments of ratification by the Member States.

The person empowered shall also communicate to the Secretary-General of the Customs Cooperation Council the conditions of application or the information required pursuant to Article 24 (6) of the Convention and the acceptance of the Customs Cooperation Council's recommendations.

▼B

CONTENTS

Body of the Convention

Annex A	concerning temporary admission papes (ATA carnets and CPD carnets)
Annex B.1	concerning goods for display or use at exhibitions, fairs, meetings, or similar events
Annex B.2	concerning professional equipment
Annex B.3	concerning containers, pallets, packings, samples and other goods imported in connection with a commercial operation
Annex B.4	concerning goods imported in connection with a manufacturing operation
Annex B.5	concerning goods imported for educational, scientific or cultural purposes
Annex B.6	concerning travellers' personal effects and goods imported for sports purposes
Annex B.7	concerning tourist publicity material
Annex B.8	concerning goods imported as frontier traffic
Annex B.9	concerning goods imported for humanitarian purposes
Annex C	concerning means of transport
Annex D	concerning animals
Annex E	concerning goods imported with partial relief from import duties and taxes

▼B

ANNEX I

CONVENTION RELATING TO TEMPORARY ADMISSION

PREAMBLE

THE CONTRACTING PARTIES to this Convention, established under the auspices of the Customs Cooperation Council,

NOTING that the present situation regarding the proliferation and dispersed nature of international customs conventions on temporary admission is unsatisfactory,

CONSIDERING that the situation could worsen in the future when new categories of temporary admission need to be regulated internationally,

HAVING REGARD to the wishes of trade representatives and other interested parties, to the effect that the accomplishment of temporary admission formalities be facilitated,

CONSIDERING that the simplification and harmonization of customs procedures and, in particular, the adoption of a single international instrument combining all existing conventions on temporary admission can facilitate access to international provisions governing temporary admission and effectively contribute to the development of international trade and of other international exchanges,

CONVINCED that an international instrument proposing uniform provisions in respect of temporary admission can bring substantial benefits for international exchanges and ensure a high degree of simplification and harmonization of customs procedures, which is one of the essential aims of the Customs Cooperation Council,

RESOLVED to facilitate temporary admission by simplifying and harmonizing procedures, in pursuit of economic, humanitarian, cultural, social or touring objectives,

CONSIDERING that the adoption of standardized model temporary admission papers as international customs documents with international security contributes to facilitating the temporary admission procedure where a customs document and security are required,

HAVE AGREED as follows:

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Definitions

Article 1

For the purposes of this Convention:

(a) *temporary admission* means:

the customs procedure under which certain goods (including means of transport) can be brought into a customs territory conditionally relieved from payment of import duties and taxes and without application of import prohibitions or restrictions of economic character; such goods (including means of transport) must be imported for a specific purpose and must be intended for re-exportation within a specified period and without having undergone any change except normal depreciation due to the use made of them;

▼B

(b) *import duties and taxes* means:

customs duties and all other duties, taxes, fees or other charges which are collected on or in connection with the importation of goods (including means of transport), but not including fees and charges which are limited in amount to the approximate cost of services rendered;

(c) *security* means:

that which ensures to the satisfaction of the customs that an obligation to the customs will be fulfilled. Security is described as 'general' when it ensures that the obligations arising from several operations will be fulfilled;

(d) *temporary admission papers* means:

the international customs document accepted as a customs declaration which makes it possible to identify goods (including means of transport) and which incorporates an internationally valid guarantee to cover import duties and taxes;

(e) *customs or economic union* means:

a union constituted by, and composed of Members, as referred to in Article 24 (1), of this Convention, which has competence to adopt its own legislation that is binding on its Members, in respect of matters governed by this Convention, and has competence to decide, in accordance with its internal procedures, to sign, ratify or accede to this Convention;

(f) *person* means:

both natural and legal persons, unless the context otherwise requires;

(g) *the Council* means:

the organization set up by the Convention establishing a Customs Cooperation Council, Brussels, 15 December 1950;

(h) *ratification* means:

ratification, acceptance or approval.

CHAPTER II

Scope of the Convention

Article 2

1. Each Contracting Party undertakes to grant temporary admission, in accordance with the provisions of this Convention, to the goods (including means of transport) specified in the Annexes to this Convention.

2. Without prejudice to the provisions of Annex E, temporary admission shall be granted with total conditional relief from import duties and taxes and without application of import restrictions or prohibitions of economic character.

Structure of the Annexes

Article 3

Each Annex to this Convention consists, in principle, of:

(a) definitions of the main customs terms used in the Annex;

▼B

(b) special provisions applicable to the goods (including means of transport) which form the subject of the Annex.

CHAPTER III

SPECIAL PROVISIONS

Document and security

Article 4

1. Unless otherwise provided for in an Annex, each Contracting Party shall have the right to make the temporary admission of goods (including means of transport) subject to the production of a customs document and provision of security.

2. Where (pursuant to paragraph 1) security is required, persons who regularly use the temporary admission procedure may be authorized to provide general security.

3. Unless otherwise provided for in an Annex, the amount of security shall not exceed the amount of the import duties and taxes from which the goods (including means of transport) are conditionally relieved.

4. For goods (including means of transport) subject to import prohibitions or restrictions under national legislation, an additional security may be required under the provisions laid down in national legislation.

Temporary admission papers

Article 5

Without prejudice to temporary admission operations under the provisions of Annex E, each Contracting Party shall accept, in lieu of its national customs documents and as due security for the sums referred to in Article 8 of Annex A, temporary admission papers valid for its territory and issued and used in accordance with the conditions laid down in that Annex for goods (including means of transport) temporarily imported under the other Annexes to this Convention which it has accepted.

Identification

Article 6

Each Contracting Party may make the temporary admission of goods (including means of transport) subject to the condition that they be identifiable when temporary admission is terminated.

Period for re-exportation

Article 7

1. Goods (including means of transport) granted temporary admission shall be re-exported within a given period considered sufficient to achieve the object of temporary admission. Such a period is laid down separately in each Annex.

2. The customs authorities may either grant a longer period than that provided for in each Annex, or extend the initial period.

▼B

3. When the goods (including means of transport) granted temporary admission cannot be re-exported as a result of a seizure other than a seizure made at the suit of private persons, the requirement of re-exportation shall be suspended for the duration of the seizure.

Transfer of temporary admission

Article 8

Each Contracting Party may, on request, authorize the transfer of the benefit of the temporary admission procedure to any other person, provided that such other person:

(a) satisfies the conditions laid down in this Convention; and

(b) accepts the obligations of the first beneficiary of the temporary admission procedure.

Termination of temporary admission

Article 9

Temporary admission is normally terminated by re-exportation of the goods (including means of transport) granted temporary admission.

Article 10

Temporarily admitted goods (including means of transport) may be re-exported in one or more consignments.

Article 11

Temporarily admitted goods (including means of transport) may be re-exported through a customs office other than that through which they were imported.

Other possible cases of termination

Article 12

Temporary admission may be terminated with the agreement of the competent authorities, by placing the goods (including means of transport) in a free port or free zone, in a customs warehouse or under a customs transit procedure with a view to their subsequent exportation or other authorized disposal.

Article 13

Temporary admission may be terminated by clearance for home use, when circumstances justify and national legislation so permits, subject to compliance with the conditions and formalities applicable in such case.

Article 14

1. Temporary admission may be terminated where goods (including means of transport) have been seriously damaged by accident or *force majeure* and are, as the customs authorities may decide:

▼B

(a) subjected to the import duties and taxes to which they are liable at the time when they are presented to the customs in their damaged condition for the purpose of terminating temporary admission;

(b) abandoned, free of all expense, to the competent authorities of the territory of temporary admission, in which case the person benefiting from temporary admission shall be free of payment of import duties and taxes; or

(c) destroyed, under official supervision, at the expense of the parties concerned any parts or materials salvaged being subjected, if cleared for home use, to the import duties and taxes to which they are liable at the time when, and in the condition in which they are presented to the customs after accident or *force majeure*.

2. Temporary admission may also be terminated where, at the request of the person concerned, the goods (including means of transport) are disposed of in one of the ways provided for in paragraph 1 (b) or (c), as the customs authorities may decide.

3. Temporary admission may also be terminated at the request of the person concerned where that person satisfies the customs authorities of the destruction or total loss of the goods (including means of transport) by accident or *force majeure*. In that case, the person benefiting from temporary admission shall be free of payment of import duties and taxes.

CHAPTER IV

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Reduction of formalities

Article 15

Each Contracting Party shall reduce to a minimum the customs formalities required in connection with the facilities provided for in this Convention. All regulations concerning such formalities shall be promptly published.

Prior authorization

Article 16

1. When temporary admission is subject to prior authorization, this shall be granted by the competent customs office as soon as possible.

2. When, in exceptional cases, non-customs authorization is required, this shall be granted as soon as possible.

Minimum facilities

Article 17

The provisions of this Convention set out the minimum facilities to be accorded. They do not prevent the application of greater facilities which Contracting Parties grant or may grant in future by unilateral provisions or by virtue of bilateral or multilateral agreements.

▼B

Customs or economic unions

Article 18

1. For the purpose of this Convention, the territories of Contracting Parties which form a customs or economic union may be taken to be a single territory.

2. Nothing in this Convention shall prevent Contracting Parties which form a customs or economic union from enacting special provisions applicable to temporary admission operations in the territory of that union, provided those provisions do not reduce the facilities provided for by this Convention.

Prohibitions and restrictions

Article 19

The provisions of this Convention shall not preclude the application of prohibitions or restrictions imposed under national laws and regulations on the basis of non-economic considerations such as considerations of public morality or order, public security and public hygiene or health, veterinary or phytosanitary considerations, considerations relating to the protection of endangered species of wild fauna and flora, or considerations relating to the protection of copyright and industrial property.

Offences

Article 20

1. Any breach of the provisions of this Convention shall render the offender liable in the territory of the Contracting Party where the offence was committed to the penalties prescribed by the legislation of that Contracting Party.

2. When it is not possible to establish in which territory an irregularity occurred, it shall be deemed to have been committed in the territory of the Contracting Party where it is detected.

Exchange of information

Article 21

The Contracting Parties shall communicate to one another, on request and to the extent allowed by national legislation, information necessary for implementing the provisions of this Convention.

CHAPTER V

FINAL PROVISIONS

Administrative Committee

Article 22

1. There shall be established an administrative committee to consider the implementation of this Convention, any measures to secure uniformity in the interpretation and application thereof, and any amendments proposed thereto. The administrative committee shall decide upon the incorporation of new annexes to this Convention.

2. The Contracting Parties shall be members of the administrative committee. The committee may decide that the competent administration of any Member, State or customs territory referred to in Article 24 of this Convention which are not Contracting Parties, or representatives of international organizations may, for questions which interest them, attend the sessions of the committee as observers.

▼B

3. The Council shall provide the committee with secretariat services.

4. The committee shall, on the occasion of every session, elect a chairman and a vice-chairman.

5. The competent administrations of the Contracting Parties shall communicate to the Council proposals for amendments to this Convention and the reasons therefore, together with any requests for the inclusion of items on the agenda of the sessions of the committee. The Council shall bring them to the attention of the competent administrations of the Contracting Parties and of the Members, States or customs territories referred to in Article 24 of this Convention which are not Contracting Parties.

6. The Council shall convene the committee at a time fixed by the committee and also at the request of the competent administrations of at least two Contracting Parties. It shall circulate the draft agenda to the competent administrations of the Contracting Parties and of the Members, States or customs territories referred to in Article 24 of this Convention which are not Contracting Parties, at least six weeks before the committee meets.

7. On the decision of the committee, taken by virtue of the provisions of paragraph 2 of this Article, the Council shall invite the competent administrations of the Members, States or customs territories referred to in Article 24 of this Convention which are not Contracting Parties and the international organizations concerned to be represented by observers at the sessions of the committee.

8. Proposals shall be put to the vote. Each Contracting Party represented at the meeting shall have one vote. Proposals other than proposals for amendments to this Convention shall be adopted by the committee by a majority of those present and voting. Proposals for amendments to this Convention shall be adopted by a two-thirds majority of those present and voting.

9. Where Article 24 of this Convention applies, the customs or economic unions Parties to this Convention shall have, in case of voting, only a number of votes equal to the total votes allotted to their Members which are Contracting Parties to this Convention.

10. Before the closure of its session, the committee shall adopt a report.

11. In the absence of relevant provisions in this Article, the Rules of Procedure of the Council shall be applicable unless the committee decides otherwise.

Settlement of disputes

Article 23

1. Any dispute between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention shall so far as possible be settled by negotiation between them.

2. Any dispute which is not settled by negotiation shall be referred by the Contracting Parties in dispute to the administrative committee which shall thereupon consider the dispute and make recommendations for its settlement.

3. The Contracting Parties in dispute may agree in advance to accept the recommendations of the administrative committee as binding.

▼B

Signature, ratification and accession

Article 24

1. Any Member of the Council and any Member of the United Nations or its specialized agencies may become a Contracting Party to this Convention:

(a) by signing it without reservation of ratification;

(b) by depositing an instrument of ratification after signing it subject to ratification; or

(c) by acceding to it.

2. This Convention shall be open for signature by the Members referred to in paragraph 1 of this Article, either at the Council sessions at which it is adopted, or, thereafter at the headquarters of the Council in Brussels until 30 June 1991. After that date, it shall be open for accession by such Members.

3. Any State, or government of any separate customs territory which is proposed by a Contracting Party having responsibility for the formal conduct of its diplomatic relations but which is autonomous in the conduct of its commercial relations, not being a Member of the organizations referred to in paragraph 1 of this Article, to which an invitation to that effect has been addressed by the depositary at the request of the administrative committee, may become a Contracting Party to this Convention by acceding thereto after its entry into force.

4. Any Member, State or customs territory referred to in paragraph 1 or 3 of this Article shall at the time of signing without reservation of ratification, ratifying or acceding to this Convention specify the Annexes it accepts, it being necessary to accept Annex A and at least one other Annex. It may subsequently notify the depositary that it accepts one or more further Annexes.

5. Contracting Parties accepting any new Annex which the administrative committee decides to incorporate in this Convention shall notify the depositary in accordance with paragraph 4 of this Article.

6. Contracting Parties shall communicate to the depositary the conditions of application of or the information required pursuant to Articles 8 and 24 (7) of this Convention; Annex A, Article 2 (2) and (3); Annex E, Article 4. They shall also communicate any changes in the application of those provisions.

7. Any customs or economic union may become, in accordance with paragraphs 1, 2 and 4 of this Article, a Contracting Party to this Convention. Such customs or economic union shall inform the depositary of its competence with respect to the matters governed by this Convention. The customs or economic union which is a Contracting Party to this Convention shall, for the matters within its competence, exercise in its own name the rights, and fulfil the responsibilities, which this Convention confers on its Members which are Contracting Parties to this Convention. In such case, these Members shall not be entitled to individually exercise these rights, including the right to vote.

Depositary

Article 25

1. This Convention, all signatures with or without reservation of ratification and all instruments of ratification or accession shall be deposited with the Secretary-General of the Council.

▼B

2. The depositary shall:

(a) receive and keep custody of the original texts of this Convention;

(b) prepare certified copies of the original texts of this Convention and transmit them to the Members and the customs or economic unions referred to in Article 24 (1) and (7) of this Convention;

(c) receive any signature with or without reservation of ratification, ratification or accession to this Convention and receive and keep custody of any instruments, notifications and communications relating to it;

(d) examine whether the signature or any instrument, notification or communication relating to this Convention is in due and proper form and, if need be, bring the matter to the attention of the Contracting Party in question;

(e) notify the Contracting Parties to this Convention, the other signatories, those Members of the Council that are not Contracting Parties to this Convention, and the Secretary-General of the United Nations of:

— signatures, ratifications, accessions and acceptances of Annexes pursuant to Article 24 of this Convention,

— new Annexes which the administrative committee decides to incorporate in this Convention,

— the date of entry into force of this Convention and of each of the Annexes in accordance with Article 26 of this Convention,

— notifications received in accordance with Articles 24, 29, 30 and 32 of this Convention,

— denunciations pursuant to Article 31 of this Convention,

— any amendment deemed to have been accepted in accordance with Article 32 of this Convention and the date of its entry into force, as well as of any objection to a proposed amendment.

3. In the event of any difference appearing between a Contracting Party and the depositary as to the performance of the latter's functions, the depositary or that Contracting Party shall bring the question to the attention of the other Contracting Parties and the signatories or, where appropriate, to the Council.

Entry into force

Article 26

1. This Convention shall enter into force three months after five of the Members or customs or economic unions referred to in Article 24 (1) and (7), of this Convention have signed this Convention without reservation of ratification or have deposited their instruments of ratification or accession.

2. For any Contracting Party signing without reservation of ratification, ratifying or acceding to this Convention after five Members or customs or economic unions have signed it without reservation of ratification or have deposited their instruments of ratification or accession, this Convention shall enter into force three months after the said Contracting Party has signed without reservation of ratification or deposited its instrument of ratification or accession.

▼B

3. Any Annex to this Convention shall enter into force three months after five Members or customs or economic unions have accepted that Annex.

4. For any Contracting Party which accepts an Annex after five Members or customs or economic unions have accepted it, that Annex shall enter into force three months after the said Contracting Party has notified its acceptance. No Annex shall, however, enter into force for a Contracting Party before this Convention has entered into force for that Contracting Party.

Rescinding provision

Article 27

Upon the entry into force of an Annex to this Convention containing a rescinding provision, that Annex shall terminate and replace the conventions or the provisions of the conventions which are the subject of the rescinding provision, in relations between the Contracting Parties which have accepted that Annex and are Contracting Parties to such conventions.

Convention and Annexes

Article 28

1. For the purposes of this Convention, any Annexes to which a Contracting Party is bound shall be construed to be an integral part of this Convention, and in relation to that Contracting Party any reference to this Convention shall be deemed to include a reference to such Annexes.

2. For the purposes of voting in the administrative committee, each Annex shall be taken to be a separate Convention.

Reservations

Article 29

1. Any Contracting Party which accepts an Annex shall be deemed to accept all the provisions therein, unless at the time of accepting the Annex or any time thereafter it notifies the depositary of the provisions in respect of which it enters reservations, in so far as this possibility is provided for in the Annex concerned, stating the differences existing between the provisions of its national legislation and the provisions concerned.

2. Each Contracting Party shall at least once every five years review the provisions in respect of which it has entered reservations, compare them with the provisions of its national legislation and notify the depositary of the results of that review.

3. Any Contracting Party which has entered reservations may withdraw them, in whole or in part, at any time, by notification to the depositary specifying the date on which such withdrawal takes effect.

Territorial extension

Article 30

1. Any Contracting Party may, at the time of signing this Convention without reservation of ratification or of depositing its instrument of ratification or accession, or at any time thereafter, declare by notification given to the depositary that this Convention shall extend to all or any of the territories for whose international relations it is responsible. Such notification shall take effect three months after the date of the receipt thereof by the depositary. However, this Convention shall not apply to the territories named in the notification before this Convention has entered into force for the Contracting Party concerned.

▼B

2. Any Contracting Party which has made a notification pursuant to paragraph 1 of this Article extending this Convention to any territory for whose international relations it is responsible may notify the depositary, pursuant to the procedure of Article 31 of this Convention, that the territory in question will no longer apply this Convention.

Denunciation

Article 31

1. This Convention is of unlimited duration but any Contracting Party may denounce it at any time after the date of its entry into force pursuant to Article 26 of this Convention.

2. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the depositary.

3. The denunciation shall take effect six months after the receipt of the instrument of denunciation by the depositary.

4. The provisions of paragraphs 2 and 3 of this Article shall also apply in respect of the Annexes to this Convention, any Contracting Party being entitled, at any time after the date of their entry into force pursuant to Article 26 of this Convention, to withdraw its acceptance of one or more Annexes. Any Contracting Party which withdraws its acceptance of all the Annexes shall be deemed to have denounced this Convention. Furthermore, a Contracting Party which withdraws its acceptance of Annex A, even though it continues to accept other Annexes, shall be deemed to have denounced this Convention.

Amendment procedure

Article 32

1. The administrative committee, meeting in accordance with Article 22 of this Convention, may recommend amendments to this Convention and its Annexes.

2. The text of any amendment so recommended shall be communicated by the depositary to all Contracting Parties to this Convention, to the other signatories and to those Members of the Council that are not Contracting Parties to this Convention.

3. Any recommended amendment communicated in accordance with the preceding paragraph shall enter into force in respect of all Contracting Parties six months after the expiry of a period of 12 months following the date of communication of the recommended amendment if no objection to the recommended amendment has been notified during that period to the depositary by a Contracting Party.

4. If an objection to the recommended amendment has been notified to the depositary by a Contracting Party before the expiry of the period of 12 months specified in paragraph 3 of this Article, the amendment shall be deemed not to have been accepted and shall have no effect whatsoever.

5. For the purposes of notifying an objection, each Annex shall be taken to be a separate Convention.

▼B

Acceptance of amendments

Article 33

1. Any Contracting Party which ratifies this Convention or accedes thereto shall be deemed to have accepted any amendments thereto which have entered into force at the date of deposit of its instrument of ratification or accession.

2. Any Contracting Party which accepts an Annex shall be deemed, unless it enters reservations pursuant to Article 29 of this Convention, to have accepted any amendments to that Annex which have entered into force at the date on which it notifies its acceptance to the depositary.

Registration and authentic texts

Article 34

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations, at the request of the depositary.

In witness thereof the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Convention.

Done at Istanbul this twenty-sixth day of June nineteen hundred and ninety, in a single original, in the English and French languages, both texts being equally authentic. The depositary is requested to prepare and circulate authoritative translations of this Convention in the Arabic, Chinese, Russian and Spanish languages.

▼B

ANNEX A

ANNEX CONCERNING TEMPORARY ADMISSION PAPERS

(ATA CARNETS AND CPD CARNETS)

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *temporary admission papers* means:

the international customs document accepted as a customs declaration which makes it possible to identify goods (including means of transport) and which incorporates an internationally valid guarantee to cover import duties and taxes;

(b) *ATA carnet* means:

the temporary admission papers used for the temporary admission of goods, excluding means of transport;

(c) *CPD carnet* means:

the temporary admission papers used for the temporary admission of means of transport;

(d) *guaranteeing chain* means:

a guaranteeing scheme administered by an international organization to which guaranteeing associations are affiliated;

(e) *international organization* means:

an organization to which national associations authorized to guarantee and issue temporary admission papers are affiliated;

(f) *guaranteeing association* means:

an association approved by the customs authorities of a Contracting Party to guarantee the sums referred to in Article 8 of the present Annex, in the territory of that Contracting Party, and affiliated to a guaranteeing chain;

(g) *issuing association* means:

an association approved by the customs authorities to issue temporary admission papers and affiliated directly or indirectly to a guaranteeing chain;

(h) *corresponding issuing association* means:

an issuing association established in another Contracting Party and affiliated to the same guaranteeing chain;

(i) *customs transit* means:

the customs procedure under which goods are transported under customs control from one customs office to another.

▼B

CHAPTER II

Scope

Article 2

1. In accordance with Article 5 of this Convention, each Contracting Party shall accept in lieu of its national customs documents, and as due security for the sums referred to in Article 8 of this Annex, temporary admission papers valid for its territory and issued and used in accordance with the conditions laid down in this Annex for goods (including means of transport), temporarily imported under the other Annexes to the present Convention which it has accepted.

2. Each Contracting Party may also accept temporary admission papers, issued and used under the same conditions, for temporary admission operations under its national laws and regulations.

3. Each Contracting Party may accept temporary admission papers, issued and used under the same conditions, for customs transit.

4. Goods (including means of transport), intended to be processed or repaired shall not be imported under cover of temporary admission papers.

Article 3

1. Temporary admission papers shall correspond to the models set out in the appendices to this Annex: Appendix I for ATA carnets, Appendix II for CPD carnets.

2. The appendices to this Annex shall be construed to be an integral part of the Annex.

CHAPTER III

Guarantee and issue of temporary admission papers

Article 4

1. Subject to such conditions and guarantees as it shall determine, each Contracting Party may authorize guaranteeing associations to act as guarantors and to issue temporary admission papers, either directly or through issuing associations.

2. A guaranteeing association shall not be approved by any Contracting Party unless its guarantee covers the liabilities incurred in that Contracting Party in connection with operations under cover of temporary admission papers issued by corresponding issuing associations.

Article 5

1. Issuing associations shall not issue temporary admission papers with a period of validity exceeding one year from the date of issue.

2. Any particulars inserted on temporary admission papers by the issuing associations may be altered only with the approval of the issuing or guaranteeing association. No alteration to those papers may be made after they have been accepted by the customs authorities of the territory of temporary admission, except with the consent of those authorities.

▼B

3. Once an ATA carnet has been issued, no extra item shall be added to the list of goods enumerated on the reverse of the front cover of the carnet, or on any continuation sheets appended thereto (general list).

Article 6

The following particulars shall appear on the temporary admission papers:

— the name of the issuing association,

— the name of the international guaranteeing chain,

— the countries or customs territories in which the temporary admission papers are valid, and

— the names of the guaranteeing associations of the countries or customs territories in question.

Article 7

The period fixed for the re-exportation of goods (including means of transport) imported under cover of temporary admission papers shall not in any case exceed the period of validity of those papers.

CHAPTER IV

Guarantee

Article 8

1. Each guaranteeing association shall undertake to pay to the customs authorities of the Contracting Party in the territory of which it is established the amount of the import duties and taxes and any other sums, excluding those referred to in Article 4 (4) of this Convention, payable in the event of non-compliance with the conditions of temporary admission, or of customs transit, in respect of goods (including means of transport) introduced into that territory under cover of temporary admission papers issued by a corresponding issuing association. It shall be liable jointly and severally with the persons from whom the sums mentioned above are due, for payment of such sums.

2. **ATA carnet**

The liability of the guaranteeing association shall not exceed the amount of the import duties and taxes by more than 10 %.

CPD carnet

The guaranteeing association shall not be required to pay a sum greater than the total amount of the import duties and taxes, together with interest if applicable.

3. When the customs authorities of the territory of temporary admission have unconditionally discharged temporary admission papers in respect of certain goods (including means of transport), they can no longer claim from the guaranteeing association payment of the sums referred to in paragraph 1 of this Article in respect of these goods (including means of transport). A claim may nevertheless still be made against the guaranteeing association if it is subsequently discovered that the discharge of the papers was obtained improperly or fraudulently or that there had been a breach of the conditions of temporary admission or of customs transit.

▼B

4. **ATA carnet**

Customs authorities shall not in any circumstances require from the guaranteeing association payment of the sums referred to in paragraph 1 of this Article if a claim has not been made against the guaranteeing association within a year of the date of expiry of the validity of the ATA carnet.

CPD carnet

Customs authorities shall not in any circumstances require from the guaranteeing association payment of the sums referred to in paragraph 1 of this Article if notification of the non-discharge of the CPD carnet has not been given to the guaranteeing association within a year of the date of expiry of the validity of the carnet. Furthermore, the customs authorities shall provide the guaranteeing association with details of the calculation of import duties and taxes due within one year from the notification of the non-discharge. The guaranteeing association's liability for these sums shall cease if such information is not furnished within this one-year period.

CHAPTER V

Regularization of temporary admission papers

Article 9

1. **ATA carnet**

(a) The guaranteeing association shall have a period of six months from the date of the claim made by the customs authorities for the sums referred to in Article 8 (1) of this Annex in which to furnish proof of re-exportation under the conditions laid down in this Annex or of any other proper discharge of the ATA carnet.

(b) If such proof is not furnished within the time allowed the guaranteeing association shall forthwith deposit, or pay provisionally, such sums. This deposit or payment shall become final after a period of three months from the date of the deposit or payment. During the latter period, the guaranteeing association may still furnish the proof referred to in subparagraph (a) of this paragraph with a view to recovery of the sums deposited or paid.

(c) For Contracting Parties whose laws and regulations do not provide for the deposit or provisional payment of import duties and taxes, payments made in conformity with the provisions of subparagraph (b) of this paragraph shall be regarded as final, but the sums paid shall be refunded if the proof referred to in subparagraph (a) of this paragraph is furnished within three months of the date of the payment.

2. **CPD carnet**

(a) The guaranteeing association shall have a period of one year from the date of notification of the non-discharge of CPD carnets in which to furnish proof of re-exportation under the conditions laid down in this Annex or of any other proper discharge of the CPD carnet. Nevertheless, this period can come into force only as of the date of expiry of the CPD carnet. If the customs authorities contest the validity of the proof provided they must so inform the guaranteeing association within a period not exceeding one year.

▼B

(b) If such proof is not furnished within the time allowed the guaranteeing association shall deposit, or pay provisionally, within a maximum period of three months the import duties and taxes payable. This deposit or payment shall become final after a period of one year from the date of the deposit or payment. During the latter period, the guaranteeing association may still furnish the proof referred to in subparagraph (a) of this paragraph with a view to recovery of the sums deposited or paid.

(c) For Contracting Parties whose laws and regulations do not provide for the deposit or provisional payment of import duties and taxes, payments made in conformity with the provisions of subparagraph (b) of this paragraph shall be regarded as final, but the sums paid shall be refunded if the proof referred to in subparagraph (a) of this paragraph is furnished within a year of the date of the payment.

Article 10

1. Evidence of re-exportation of goods (including means of transport) imported under cover of temporary admission papers shall be provided by the re-exportation counterfoil completed and stamped by the customs authorities of the territory of temporary admission.

2. If the re-exportation has not been certified in accordance with paragraph 1 of this Article, the customs authorities of the territory of temporary admission may, even if the period of validity of the papers has already expired, accept as evidence of re-exportation:

(a) the particulars entered by the customs authorities of another Contracting Party in the temporary admission papers on importation or reimportation or a certificate issued by those authorities based on the particulars entered on a voucher which has been detached from the papers on importation or on reimportation into their territory, provided that the particulars relate to an importation or reimportation which can be proved to have taken place after the re-exportation which it is intended to establish;

(b) any other documentary proof that the goods (including means of transport) are outside that territory.

3. In any case in which the customs authorities of a Contracting Party waive the requirement of re-exportation of certain goods (including means of transport) admitted into their territory under cover of temporary admission papers, the guaranteeing association shall be discharged from its obligations only when those authorities have certified in the papers that the position regarding those goods (including means of transport) has been regularized.

Article 11

In the cases referred to in Article 10 (2) of this Annex, the customs authorities shall have the right to charge a regularization fee.

CHAPTER VI

Miscellaneous provisions

Article 12

Customs endorsements on temporary admission papers used under the conditions laid down in this Annex shall not be subject to the payment of charges for customs attendance at customs offices during the normal hours of business.

▼B

Article 13

In the case of the destruction, loss or theft of temporary admission papers while the goods (including means of transport) to which they refer are in the territory of one of the Contracting Parties, the customs authorities of that Contracting Party shall, at the request of the issuing association and subject to such conditions as those authorities may prescribe, accept replacement papers, the validity of which expires on the same date as that of the papers which they replace.

Article 14

1. Where it is expected that the temporary admission operation will exceed the period of validity of the temporary admission papers because of the inability of the holder to re-export the goods (including means of transport) within that period, the association which issued the papers may issue replacement papers. Such papers shall be submitted to the customs authorities of the Contracting Parties concerned for control. When accepting the replacement papers, the customs authorities concerned shall discharge the papers replaced.

2. The validity of CPD carnets can only be extended once for not more than one year. After this period, a new carnet must be issued in replacement of the former carnet and accepted by the customs authorities.

Article 15

Where Article 7 (3) of this Convention applies, the customs authorities shall, as far as possible, notify the guaranteeing association of seizures made by them or on their behalf of goods (including means of transport) admitted under cover of temporary admission papers guaranteed by that association and shall advise it of the measures they intend to take.

Article 16

In the event of fraud, contravention or abuse, the Contracting Parties shall, notwithstanding the provisions of this Annex, be free to take proceedings against persons using temporary admission papers, for the recovery of the import duties and taxes and other sums payable and also for the imposition of any penalties to which such persons have rendered themselves liable. In such cases the associations shall lend their assistance to the customs authorities.

Article 17

Temporary admission papers or parts thereof which have been issued or are intended to be issued in the territory into which they are imported and which are sent to an issuing association by a guaranteeing association, by an international organization or by the customs authorities of a Contracting Party, shall be admitted free of import duties and taxes and free of any import prohibitions or restrictions. Corresponding facilities shall be granted at exportation.

Article 18

1. Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention, in respect of the acceptance of ATA carnets for postal traffic.

2. No other reservation to this Annex shall be permitted.

▼B

Article 19

1. Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the customs Convention on the ATA carnet for the temporary admission of goods, Brussels, 6 December 1961, (ATA Convention) in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to that Convention.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, ATA carnets which have been issued under the terms of the ATA Convention. 1961, prior to the entry into force of this Annex, shall be accepted until completion of the operations for which they were issued.

▼B

Appendice I de l'annexe A

Appendix I to Annex A

MODÈLE DE CARNET ATA

MODEL OF ATA CARNET

Le carnet ATA est imprimé en français ou en anglais et, au besoin, dans une deuxième langue.

Les dimensions du carnet ATA sont 396x210 mm et celles des volets 297x210 mm.

The ATA carnet shall be printed in English or French and may also be printed in a second language.

The size of the ATA carnet shall be 396x210 mm and that of the vouchers 297x210 mm.

▼B

Issuing Association ..... Issuing Association
Association émettrice Association émettrice

INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN .... INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
CHAÎNE DE GARANTIE INTERNATIONALE CHAÎNE DE GARANTIE INTERNATIONALE

CARNET ATA CARNET
FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES

CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION
CONVENTION RELATIVE À L'ADMISSION TEMPORAIRE

(Before completing the Carnet, please read notes on cover page 3)
(Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de couverture)

A. HOLDER AND ADDRESS/TITULAIRE ET ADRESSE	FOR ISSUING ASSOCIATION USE /RÉSERVÉ À L'ASSOCIATION ÉMETTRICE FRONT COVER/COUVERTURE
	(a) ATA CARNET No/CARNET ATA N°
B. REPRESENTED BY*/REPRÉSENTÉ PAR*	(b) ISSUED BY/DÉLIVRÉ PAR
C. INTENDED USE OF GOODS/UTILISATION PRÉVUE DES MARCHANDISES	(c) VALID UNTIL/VALABLE JUSQU'AU ...../...../..... year/month/day (inclusive) année/mois/jour (inclus)

This carnet may be used in the following countries/customs territories under the guarantee of the following associations:/Ce carnet est valable dans les pays/territoires douaniers ci-après, sous la garantie des associations suivantes:

The holder of this carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/customs territory of departure and the countries/customs territories of temporary admission./À charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et règlements du pays/territoire douanier de départ et des pays/territoires douaniers d'admission temporaire.

CERTIFICATE OF CUSTOMS AUTHORITIES/Attestation des autorités douanières

(a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the general list:/Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale:

.....
.....

(b) Goods examined*/Vérifié les marchandises*
Yes/Oui ☐ No/Non ☐

(c) Registered under reference No*/.....
Enregistré sous le numéro*

(d) ..../...../..... .....
Customs office / Bureau de douane — Place / Lieu — Date (Y/M/D)/ Date (A/M/J) — Signature and stamp/ Signature et timbre

Signature of authorized official and stamp of the issuing association/Signature du délégué et timbre de l'association émettrice

...../...../.....
Place and date of issue (year/month/day)
Lieu et date d'émission (année/mois/jour)

.....
Signature of holder/Signature du titulaire

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the general list: / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7, en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale:			
..... Customs office Bureau de douane	..... Place Lieu	...../...../..... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	..... Signature and stamp Signature et timbre
Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the general list: / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7, en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale:			
..... Customs office Bureau de douane	..... Place Lieu	...../...../..... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	..... Signature and stamp Signature et timbre

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

..... VOUCHER No ..... VOLET DE ..... N°	CONTINUATION SHEET No ..... FEUILLE SUPPLÉMENTAIRE N°	ATA CARNET No ..... CARNET ATA N° .....

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

EXPORTATION COUNTERFOIL No .....
SOUCHE D'EXPORTATION N° .....

ATA CARNET No
CARNET ATA N°

1. The goods described in the general list under item No(s)/Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) numéro(s) .... have been exported/ont été exportées.			
2. Final date for duty-free reimportation*/Date limite pour la réimportation en franchise*			year/month/day année/mois/jour ...../...../.....
3. Other remarks*/Autres mentions*			7.
4. ..... Customs office Bureau de douane	5. ..... Place Lieu	6. ...../...../..... Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	..... Signature and stamp Signature et timbre

*If applicable./*S'il y a lieu.

Instructions to the printer: Continuation of this sheet on the following page: Exportation Part ..... (Print underneath)

Instructions à l'intention de l'imprimeur: Suite de cette page sur la page suivante: Partie Exportation ..... (imprimer en dessous)

▼B

EXPORTATION / EXPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse

FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Réservé à l'association émettrice

G. EXPORTATION VOUCHER No/ .....
Volet d'exportation n°/ .....

(a) ATA CARNET No/
Carnet ATA n°

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

(b) ISSUED BY/Délivré par

C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises

(c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au

..... / ..... / .....
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)

D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*

FOR CUSTOMS USE ONLY/Réservé à la douane

H. CLEARANCE ON EXPORTATION/Dédouanement à l'exportation

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*/
Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

(a) The goods referred to in the above declaration have been exported./Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées.

(b) Final date for duty-free reimportation/Date limite pour la réimportation en franchise

..... / ..... / .....
year / année — month / mois — day / jour

F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION/
Déclaration d'exportation temporaire

I, duly authorized,/Je soussigné, dûment autorisé,

(a) declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the general list under item No(s):/déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) numéro(s):

.....
.....

(b) undertake to reimport the goods within the period stipulated by the customs office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/customs territory of temporary admission;/m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'admission temporaire;

(c) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.

(c) This voucher must be forwarded to the customs office at*:/
Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:
.....

(d) Other remarks*:/Autres mentions*:

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) — Signature and stamp / Signature et timbre

Place / Lieu ..... Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)...../...../.....

Name
Nom .....

Signature
Signature .....

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

IMPORTATION COUNTERFOIL No .....
SOUCHE D'IMPORTATION N° .....

ATA CARNET No
CARNET ATA N°

<table>
<tr><td colspan="3">1. The goods described in the general list under item No(s)/Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) numéro(s) .... have been temporarily imported/ont été importées temporairement.</td></tr>
<tr><td colspan="3">2. Final date for re-exportation/production to the customs of goods*/Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises*
year/month/day
année/mois/jour ...../...../.....</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Registered under reference No*/Enregistré sous le numéro
.....</td><td rowspan="3">8.

.....
Signature and stamp
Signature et timbre</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Other remarks*/Autres mentions*
.....</td></tr>
<tr><td>5. .....
Customs office
Bureau de douane</td><td>6. .....
Place
Lieu</td><td>7. ...../...../.....
Date (year/month/day)
Date (année/mois/jour)</td></tr>
</table>

*If applicable./*S'il y a lieu.

Instructions to the printer: Continuation of this sheet on the following page: Importation Part ..... (Print underneath)

Instructions à l'intention de l'imprimeur: Suite de cette page sur la page suivante: Partie Importation ..... (imprimer en dessous)

▼B

IMPORTATION / IMPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises

D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*/
Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION/
Déclaration d'importation temporaire/

I, duly authorized,/Je soussigné, dûment autorisé,

(a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the general list under item No(s):/déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) numéro(s):

.....
.....

(b) declare that the said goods are intended for use at/déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à

.....

(c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the customs office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/customs territory of importation;/m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans les délais fixés par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation;

(d) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.

FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Réservé à l'association émettrice

G. IMPORTATION VOUCHER No/.....
Volet d'importation n°/ .....

(a) ATA CARNET No/
Carnet ATA n°/

(b) ISSUED BY/Délivré par

(c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au

...../ ...../ .....
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)

FOR CUSTOMS USE ONLY/Réservé à la douane

H. CLEARANCE ON IMPORTATION/Dédouanement à l'importation

(a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported./Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement.

(b) Final date for re-exportation/production to the customs*:/
Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises*:

...../...../.....
year / année — month / mois — day / jour

(c) This voucher must be forwarded to the customs office at*:/
Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:
.....

(d) Other remarks*:/Autres mentions*:

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) — Signature and stamp / Signature et timbre

Place / Lieu ..... Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)...../...../.....

Name
Nom .....

Signature
Signature.....

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

RE-EXPORTATION COUNTERFOIL No .....
SOUCHE DE RÉEXPORTATION N° .....

ATA CARNET No
CARNET ATA N°

1. The goods described in the general list under item No(s)/Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) numéro(s) .....
.....
temporarily imported under cover of importation voucher(s) No(s) .....
importées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'importation numéro(s) .....
.....
of this carnet have been re-exported*/du présent carnet ont été réexportées*

2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* .....
/Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées*

3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*/ Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure* .....
.....

8.

4. Registered under reference No*/Enregistré sous le numéro*
.....

5.	6.	7. ...../...../.....	.....
Customs office Bureau de douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and stamp Signature et timbre

*If applicable./*S'il y a lieu.

Instructions to the printer: Continuation of this sheet on the following page: Re-exportation Part ..... (Print underneath)

Instructions à l'intention de l'imprimeur: Suite de cette page sur la page suivante: Partie Réexportation ..... (imprimer en dessous)

▼B

RE-EXPORTATION / RÉEXPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse

FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Réservé à l'association émettrice

G. RE-EXPORTATION VOUCHER No/.....
Volet de réexportation n° .....

(a) ATA CARNET No/
Carnet ATA n°

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

(b) ISSUED BY/Délivré par

C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises

(c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au

...../...../.....
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)

D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*

FOR CUSTOMS USE ONLY/Réservé à la douane

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*/
Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION/Dédouanement à la réexportation

(a) The goods referred to in paragraph F (a) of the holder's declaration have been re-exported*./Les marchandises visées ou point F (a) de la déclaration ci-contre ont été réexportées*.

F. RE-EXPORTATION DECLARATION/
Déclaration de réexportation

I, duly authorized,/Je soussigné, dûment autorisé,

(a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the general list under item No(s):/déclare réexporter les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) numéro(s):

.....

which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No(s)/qui ont été importées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'importation numéro(s)

.....

of this carnet/du présent carnet

(b) declare that the goods produced against the following item No(s) are not intended for re-exportation:/déclare que les marchandises représentées et reprises sous le(s) numéro(s) suivant(s) ne sont pas destinées à la réexportation

.....

(c) declare that the goods of the following item No(s) not produced, are not intended for later re-exportation:/déclare que les marchandises non représentées et reprises sous le(s) numéro(s) suivant(s) ne seront pas réexportées ultérieurement:

.....

(d) in support of this declaration present the following documents:/présente à l'appui de mes déclarations les documents suivants:

.....

(e) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.

(b) Action taken in respect of goods produced but not re-exported*./Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées*.

.....

(c) Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*./Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure*.

.....

(d) Registered under reference No*/Enregistré sous le numéro*

.....

(e) This voucher must be forwarded to the customs office at*:/
Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:

.....

(f) Other remarks*:/Autres mentions*:

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) — Signature and stamp / Signature et timbre

Place / Lieu ..... Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)...../...../.....

Name / Nom .....

Signature / Signature .....

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

TRANSIT COUNTERFOIL No .....
SOUCHE DE TRANSIT N° .....

ATA CARNET No
CARNET ATA N°

Clearance for transit/Dédouanement pour le transit

1. The goods described in the general list under item No(s)/Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) numéro(s) .....
.....
have been dispatched in transit to the customs office at/ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de .....
.....

2. Final date for re-exportation/production to the customs of goods*/Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises* year/month/day
année/mois/jour ...../...../.....

3. Registered under reference No*/Enregistré sous le numéro*
.....

7.

4.	5.	6. ...../...../.....	.....
Customs office Bureau de douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and stamp Signature et timbre

Certificate of discharge by the customs of destination/Certificat de décharge du bureau de destination

1. The goods specified in paragraph 1 have been re-exported/produced*/Les marchandises visées au point 1 ci-dessus ont été réexportées/représentées*

2. Other remarks*/Autres mentions* .....

6.

3.	4.	5. ...../...../.....	.....
Customs office Bureau de douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and stamp Signature et timbre

*If applicable./*S'il y a lieu.

Instructions to the printer: Continuation of this sheet on the following page: Transit Part ..... (Print underneath)

Instructions à l'intention de l'imprimeur: Suite de cette page sur la page suivante: Partie Transit ..... (imprimer en dessous)

▼B

TRANSIT TRANSIT

A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse

FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Réservé à l'association émettrice

G. TRANSIT VOUCHER No/ .....
Volet de transit n° .....

(a) ATA CARNET No/
Carnet ATA n°

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

(b) ISSUED BY/Délivré par

C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises*

(c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
...../...../.....
year / month / day (inclusive)
année / mois / jour (inclus)

D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*

FOR CUSTOMS USE ONLY/Réservé à la douane

H. CLEARANCE FOR TRANSIT/Dédouanement pour le transit

(a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the customs office at:/Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été dédouanées pour le transit sur le bureau de douane de:

.....

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*/
Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

(b) Final date for re-exportation/production to the customs*:/
Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises*:

...../...../.....
year / month / day
année / mois / jour

F. DECLARATION OF DISPATCH IN TRANSIT/
Déclaration d'expédition en transit

I, duly authorized,/Je soussigné, dûment autorisé,

(a) declare that I am dispatching to:/déclare expédier à:

.....
.....

in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the general list under item No(s):/dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays de transit, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) numéro(s):

.....
.....

(c) Registered under reference No*:/Enregistré sous le numéro*:

(d) Customs seals applied*:/Scellements douaniers apposés*

(e) This voucher must be forwarded to the customs office at*:/
Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:
.....
At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Signature and stamp
Date (année/mois/jour) / Signature et timbre

(b) undertake to comply with the laws and regulations of the country of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this carnet to the customs office of destination within the period stipulated by the customs;/m'engage à observer les lois et règlements du pays de transit et à représenter ces marchandises, le cas échéant sous scellements intacts, en même temps que le présent carnet au bureau de douane de destination dans le délai fixé par la douane;

Certificate of discharge by the customs office at destination/Certificat de décharge du bureau de douane de destination

(f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced*/Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été réexportées/représentées*

(g) Other remarks*:/Autres mentions*:

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Signature and stamp
Date (année/mois/jour) / Signature et timbre

(c) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.

Place / Date (year/month/day)
Lieu ..... / Date (année/mois/jour)...../...../.....

Name
Nom .....

Signature
Signature .....

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

TRANSIT COUNTERFOIL No .....
SOUCHE DE TRANSIT N° .....

ATA CARNET No
CARNET ATA N°

Clearance for transit/Dédouanement pour le transit

1. The goods described in the general list under item No(s)/Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) numéro(s) .....
.....
have been dispatched in transit to the customs office at/ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de .....
.....

2. Final date for re-exportation/production to the customs of goods*/Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises* year/month/day
année/mois/jour ...../...../.....

3. Registered under reference No*/Enregistré sous le numéro*
.....

7.

4.	5.	6. ...../...../.....	.....
Customs office Bureau de douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and stamp Signature et timbre

Certificate of discharge by the customs of destination/Certificat de décharge du bureau de destination

1. The goods specified in paragraph 1 have been re-exported/produced*/Les marchandises visées au point 1 ci-dessus ont été réexportées/représentées*

2. Other remarks*/Autres mentions* .....

6.

3.	4.	5. ...../...../.....	.....
Customs office Bureau de douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)	Signature and stamp Signature et timbre

*If applicable./*S'il y a lieu.

Instructions to the printer: Continuation of this sheet on the following page: Transit Part ..... (Print underneath)

Instructions à l'intention de l'imprimeur: Suite de cette page sur la page suivante: Partie Transit ..... (imprimer en dessous)

▼B

TRANSIT TRANSIT

A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises*

D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*/
Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

F. DECLARATION OF DISPATCH IN TRANSIT/
Déclaration d'expédition en transit

I, duly authorized,/Je soussigné, dûment autorisé,

(a) declare that I am dispatching to:/déclare expédier à:

.....
.....

in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the general list under item No(s):/dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays de transit, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) numéro(s):

.....
.....

(b) undertake to comply with the laws and regulations of the country of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this carnet to the customs office of destination within the period stipulated by the customs;/m'engage à observer les lois et règlements du pays de transit et à représenter ces marchandises, le cas échéant sous scellements intacts, en même temps que le présent carnet au bureau de douane de destination dans le délai fixé par la douane;

(c) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.

FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Réservé à l'association émettrice

G. TRANSIT VOUCHER No/ .....
Volet de transit n° .....

(a) ATA CARNET No/
Carnet ATA n°

(b) ISSUED BY/Délivré par

(c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au

...../...../.....
year / month / day (inclusive)
année / mois / jour (inclus)

FOR CUSTOMS USE ONLY/Réservé à la douane

H. CLEARANCE FOR TRANSIT/Dédouanement pour le transit

(a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the customs office at:/Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été dédouanées pour le transit sur le bureau de douane de:

.....

(b) Final date for re-exportation/production to the customs*:/Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane des marchandises*:

...../...../.....
year / month / day
année / mois / jour

(c) Registered under reference No*:/Enregistré sous le numéro*:

(d) Customs seals applied*:/Scellements douaniers apposés*

(e) This voucher must be forwarded to the customs office at*:/Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:

.....

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)
Signature and stamp / Signature et timbre

Certificate of discharge by the customs office at destination/Certificat de décharge du bureau de douane de destination

(f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced*/Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été réexportées/représentées*

(g) Other remarks*:/Autres mentions*:

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)
Signature and stamp / Signature et timbre

Place / Lieu .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)...../...../.....

Name / Nom .....

Signature / Signature .....

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

REIMPORTATION COUNTERFOIL No .....
SOUCHE DE RÉIMPORTATION N° .....

ATA CARNET No
CARNET ATA N°

1. The goods described in the general list under item No(s)/Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) numéro(s) .....
.....
which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s) ..... of this carnet have been reimported*/
exportées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'exportation numéro(s) ..... du présent carnet ont été réimportées*

2. Other remarks*/Autres mentions*
.....
.....

6.
.....
Signature and stamp
Signature et timbre

3.	4.	5. ...../...../.....
Customs office Bureau de douane	Place Lieu	Date (year/month/day) Date (année/mois/jour)

*If applicable./*S'il y a lieu.

Instructions to the printer: Continuation of this sheet on the following page: Reimportation Part ..... (Print underneath)

Instructions à l'intention de l'imprimeur: Suite de cette page sur la page suivante: Partie Réimportation ..... (imprimer en dessous)

▼B

REIMPORTATION / RÉIMPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS/Titulaire et adresse

FOR ISSUING ASSOCIATION USE/Réservé à l'association émettrice

G. REIMPORTATION VOUCHER No/ .....
Volet de réimportation n° .....

(a) ATA CARNET No/
Carnet ATA n°

B. REPRESENTED BY*/Représenté par*

(b) ISSUED BY/Délivré par

C. INTENDED USE OF GOODS/Utilisation prévue des marchandises

(c) VALID UNTIL/Valable jusqu'au
..... / ..... / .....
year / année — month / mois — day (inclusive) / jour (inclus)

D. MEANS OF TRANSPORT*/Moyens de transport*

FOR CUSTOMS USE ONLY/Réservé à la douane

H. CLEARANCE ON REIMPORTATION/Dédouanement à la réimportation

E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*/
Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)*

(a) The goods referred to in paragraph F (a) and (b) of the holder's declaration have been reimported.*/Les marchandises visées aux points F (a) et (b) de la déclaration ci-contre ont été réimportées.*

F. REIMPORTATION DECLARATION/
Déclaration de réimportation/

I, duly authorized,/Je soussigné, dûment autorisé,

(a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the general list under item No(s)/déclare que les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) numéro(s)

.....
.....

were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No(s)/ont été exportées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'exportation numéro(s)

.....
.....

request duty-free reimportation of the said goods;/demande la réimportation en franchise de ces marchandises;

(b) declare that the said goods have not undergone any process abroad, except for those described under No(s)*:/déclare que lesdites marchandises n'ont subi aucune ouvraison à l'étranger, sauf celles énumérées sous le(s) numéro(s)*:

.....

(c) declare that goods of the following item No(s) have not been reimported*:/déclare ne pas réimporter les marchandises reprises ci-dessous sous le(s) numéro(s) suivant(s)*:

.....
.....

(d) confirm that the information given is true and complete./certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.

(b) This voucher must be forwarded to the customs office at*:/
Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de*:

(c) Other remarks*:/Autres mentions*:

At/À .....
Customs office/Bureau de douane

...../...../..... .....
Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour) — Signature and stamp / Signature et timbre

Place / Lieu ..... Date (year/month/day) / Date (année/mois/jour)...../...../.....

Name
Nom .....

Signature
Signature .....

*If applicable/*S'il y a lieu.

▼B

GENERAL LIST/LISTE GÉNÉRALE

Item No/ Numéro d'ordre	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros	Number of pieces/ Nombre de pièces	Weight or volume/ Poids ou volume	Value*/ Valeur*	Country of origin**/ Pays d'origine**	For customs use/ Réservé à la douane
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL CARRIED OVER/REPORT						
TOTAL or CARRIED OVER/TOTAL ou À REPORTER						

* Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./
* Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire.

** Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the carnet, using ISO country codes./
** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international ISO.

▼B

NOTES ON THE USE OF THE ATA CARNET

1. All goods covered by the carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the general list. If the space provided for the general list on the reserve of the front covers is insufficient, continuation sheets conforming to the official model shall be used.

2. In order to close the general list, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the general list consists of several pages, the number of the continuation sheets used shall be stated in figures and in writing at the foot of the list on the reverse of the front cover.

   The lists on the vouchers shall be treated in the same way.

3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.

4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the general list.

5. To facilitate customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.

6. Items answering to the same description may be grouped provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.

7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in C, of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organizer.

8. The carnet shall be completed legibly and indelibly.

9. All goods covered by the carnet should be examined and registered in the country/customs territory of departure and for this purpose should be presented, together with the carnet, to the customs authorities there, except in cases where the customs regulations of that country/customs territory do not provide for such examination.

NOTICE CONCERNANT L'UTILISATION DU CARNET ATA

1. Toutes les marchandises placées sous le couvert du carnet doivent figurer dans les colonnes 1 à 6 de la liste générale. Lorsque l'espace réservé à celle-ci, au verso de la couverture, n'est pas suffisant, il y a lieu d'utiliser des feuilles supplémentaires conformes au modèle officiel.

2. À l'effet d'arrêter la liste générale, on doit mentionner à la fin, en chiffres et en toutes lettres, les totaux des colonnes 3 et 5. Si la liste générale comporte plusieurs pages, le nombre de feuilles supplémentaires doit être indiqué en chiffres et en toutes lettres au bas du verso de la couverture.

   Les mêmes méthodes doivent être suivies pour les listes des volets.

3. Chacune des marchandises doit être affectée d'un numéro d'ordre qui doit être indiqué dans la colonne 1. Les marchandises comportant des parties séparées (y compris les pièces de rechange et les accessoires) peuvent être affectées d'un seul numéro d'ordre. Dans ce cas, il y a lieu de préciser, dans la colonne 2, la nature, la valeur et, en tant que de besoin, le poids de chaque partie, seuls le poids total et la valeur totale devant figurer dans les colonnes 4 et 5.

4. Lors de l'établissement des listes des volets, on doit utiliser les mêmes numéros d'ordre que ceux de la liste générale.

5. Pour faciliter le contrôle douanier, il est recommandé d'indiquer lisiblement sur chaque marchandise (y compris les parties séparées) le numéro d'ordre correspondant.

6. Les marchandises de même nature peuvent être groupées, à condition qu'un numéro d'ordre soit affecté à chacune d'entre elles. Si les marchandises groupées ne sont pas de même valeur ou poids, on doit indiquer leur valeur et, s'il y a lieu, leur poids respectif dans la colonne 2.

7. Dans le cas de marchandises destinées à une exposition, il est conseillé à l'importateur, dans son propre intérêt, d'indiquer au point C du volet d'importation, le nom de l'exposition et le lieu où elle se tient ainsi que le nom et l'adresse de son organisateur.

8. Le carnet doit être rempli de manière lisible et indélébile.

9. Toutes les marchandises couvertes par le carnet doivent être vérifiées et prises en charge dans le pays/territoire douanier de départ et y être présentées à cette fin, en même temps que le carnet, aux autorités douanières, sauf dans les cas où cet examen n'est pas prescrit par la réglementation douanière de ce pays/territoire douanier.

▼B

10. If the carnet has been completed in a language other than that of the country/customs territory of importation, the customs authorities may require a translation.

11. Expired carnets and carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.

12. Arabic numerals shall be used throughout.

13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.

14. When blue customs transit sheets are used, the holder is required to present the carnet to the customs office placing the goods in customs transit and subsequently, within the time limit prescribed for customs transit, to the specified customs 'office of destination'. Customs must stamp and sign the customs transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

10. Lorsque le carnet est rempli dans une autre langue que celle du pays/territoire douanier d'importation, les autorités douanières peuvent exiger une traduction.

11. Le titulaire restitue à l'association émettrice les carnets périmés ou dont il n'a plus l'usage.

12. Toute indication chiffrée doit être exprimée en chiffres arabes.

13. Conformément à la norme ISO 8601, les dates doivent être indiquées dans l'ordre suivant: année/mois/jour.

14. Lorsqu'il est fait utilisation des feuillets bleus pour une opération de transit douanier, le titulaire est tenu de présenter son carnet au bureau de mise en transit douanier et ultérieurement, dans les délais fixés pour cette opération, au bureau désigné comme «bureau de destination» de l'opération de transit douanier. Les services douaniers ont l'obligation de donner aux souches et aux volets de ces feuillets la suite qui convient.

▼B

Appendice II de l'annexe A

Appendix II to Annex A

MODÈLE DE CARNET CPD

MODEL OF CPD CARNET

Toutes les mentions imprimées du carnet CPD sont rédigées en français et en anglais.

Les dimensions du carnet CPD sont 21 x 29,7 cm.

L'association émettrice doit faire figurer son nom sur chacun des volets et faire suivre ce nom des initiales de la chaîne de garantie à laquelle elle est affiliée.

The CPD carnet is printed in English and French.

The size of the CPD carnet shall be 21 x 29,7 cm.

The issuing association shall insert its name on each voucher and shall include the initials of the international guaranteeing chain to which it belongs.

▼B

1	Holder and address/Titulaire et adresse	**CPD** No/N°
2		Valid for not more than one year, that is until/Validité n'excédant pas un an, soit jusqu'au
3		..... inclusive/inclus
4	Issued by/Délivré par	The validity of this carnet is subject to compliance by the holder during this period with the customs laws and regulations of the countries/customs territories visited/Ce carnet reste valable sous réserve que le titulaire ne cesse de remplir, pendant cette période, les conditions prévues par les lois et règlement douaniers du pays/territoire douanier visité
5		Validity extended until/Validité prolongée jusqu'au

INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN
CHAÎNE DE GARANTIE INTERNATIONALE

6 **CARNET CPD CARNET**

7 For means of transport/Pour moyens de transport (*)

CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION
CONVENTION RELATIVE À L'ADMISSION TEMPORAIRE

8 This carnet is issued for the means of transport registered in/ under No/
Ce carnet est délivré pour le moyen de transport immatriculé en ..... sous le numéro .....

9 **This carnet may be used in the countries/customs territories listed on the back cover of this document, under the guarantee of the approved associations indicated.**

10 It is issued on condition that the holder re-exports the means of transport within a specified period and complies with the customs laws and regulations relating to the temporary admission of means of transport in the countries/customs territories visited under the guarantee, in each country/customs territory where the document is valid, of the approved association affiliated to the undersigned international guarantee chain.
On expiry, the carnet must be returned to the issuing association./

9 **Ce carnet peut être utilisé dans les pays/territoires douaniers qui figurent au dos de la couverture de ce document, sous la garantie des associations agréées indiquées.**

10 À charge pour le titulaire de réexporter le moyen de transport dans un délai imparti et de se conformer aux lois et règlements douaniers sur l'admission temporaire des moyens de transport dans les pays/territoires douaniers visités, sous la garantie, dans chaque pays/territoire douanier où le document est valable, de l'association agréée, affiliée à la chaîne de garantie internationale soussignée.
À l'expiration, le carnet doit être restitué à l'association émettrice.

11 Issued at/Délivré à ..... the/le ..... 19 .....

12			
	Signature of international guarantee chain/ Signature de la chaîne de garantie internationale	Signature of issuing association/ Signature de l'association émettrice	Holder's signature/ Signature du titulaire

13 (*) See reverse side/Voir verso.

▼B

4	DESCRIPTION OF MEANS OF TRANSPORT/SIGNALEMENT DU MOYEN DE TRANSPORT	
5	Registered in/Immatriculé en	under No/sous le n° .....
6	Year of manufacture/Année de construction	For official use/Réservé à l'administration
7	Net weight (kg)/Poids net (kg)	
8	Value/Valeur	
9	**Chassis No/Châssis n°**	
10	Make/Marque	
11	**Engine No/Moteur n°**	
12	Make/Marque	
13	No of cylinders/Nombre de cylindres	
14	Horsepower/Nombre de chevaux	
15	**Coachwork/Carrosserie**	
16	Type (car, lorry.../voiture, camion...)	
17	Colour/Couleur	
18	Upholstery/Garnitures intérieures	
19	No of seats or carrying capacity/Nombre de places ou charge utile	
20	**Equipment/Équipement**	
	Radio (make)/Appareil radio (marque)	
21	Spare tyres/Pneus de rechange	
22	Other particulars/Divers	
23	.....	

Extension of validity/Prolongation de la validité

▼B

CARNET CPD CARNET COUNTERFOIL SOUCHE (1)

1		**CPD** No/N°	Valid until/Valable jusqu'au .....
2	Importation into/L'entrée en		
3	of the means of transport described in this carnet/du moyen de transport		
4		Exportation from/La sortie de	
5	took place on/a eu lieu le	took place on/a eu lieu le	
6	at the customs office of/par le bureau de douane de .... Stamp Timbre	at the customs office of/par le bureau de douane de .... Stamp Timbre	
7	Customs officer's signature/ Signature de l'agent de la douane	Customs officer's signature/ Signature de l'agent de la douane	

CARNET CPD CARNET EXPORTATION VOUCHER VOLET DE SORTIE (1)

1	Holder (name, address)/Titulaire (nom, adresse)	**CPD** No/N°	Valid until/Valable jusqu'au
2			inclusive/inclus
3		Issued by/Délivré par	
4	DESCRIPTION OF MEANS OF TRANSPORT/SIGNALEMENT DU MOYEN DE TRANSPORT		
5	Registered in/Immatriculé en	under No/sous le numéro	
6	Year of manufacture/Année de construction		
7	Net weight (kg)/Poids net (kg)		
8	Value/Valeur	....	
9	**Chassis No/Châssis n° .....**	Date of exportation/ Date de sortie	Customs office of exportation/ Bureau de douane de sortie
10	Make/Marque		
11	**Engine No/Moteur n° .....**		
12	Make/Marque	Voucher registered under No/Volet enregistré sous le numéro	
13	No of cylinders/Nombre de cylindres	..... Stamp Timbre	
14	Horsepower/Nombre de chevaux		
15	**Coachwork/Carrosserie .....**		
16	Type (car, lorry . . ./voiture, camion . . .)		
17	Colour/Couleur		
18	Upholstery/Garnitures intérieures	Customs officer's signature/	
19	No of seats or carrying capacity/Nombre de places ou charge utile	Signature de l'agent de la douane	
20	**Equipment/Équipement** Radio (make)/Appareil radio (marque)	To be returned to the customs office of importation at/À renvoyer au bureau de douane d'entrée de	
21	Spare tyres/Pneus de rechange		
22	Other particulars/Divers	where the carnet was registered under number/où le carnet a été enregistré sous le numéro	
23	.....	.....	

CARNET CPD CARNET IMPORTATION VOUCHER VOLET D'ENTRÉE (1)

1	Holder (name, address)/Titulaire (nom, adresse)	**CPD** No/N°	Valid until/Valable jusqu'au
2			inclusive/inclus
3		Issued by/Délivré par	
4	DESCRIPTION OF MEANS OF TRANSPORT/SIGNALEMENT DU MOYEN DE TRANSPORT		
5	Registered in/Immatriculé en	under No/sous le numéro	
6	Year of manufacture/Année de construction		
7	Net weight (kg)/Poids net (kg)		
8	Value/Valeur	....	
9	**Chassis No/Châssis n° .....**	Date of importation/ Date d'entrée	Customs office of importation/ Bureau de douane d'entrée
10	Make/Marque		
11	**Engine No/Moteur n° .....**		
12	Make/Marque	Voucher registered under No/Volet enregistré sous le numéro	
13	No of cylinders/Nombre de cylindres	..... Stamp Timbre	
14	Horsepower/Nombre de chevaux		
15	**Coachwork/Carrosserie .....**		
16	Type (car, lorry . . ./voiture, camion . . .)		
17	Colour/Couleur		
18	Upholstery/Garnitures intérieures	Customs officer's signature/	
19	No of seats or carrying capacity/Nombre de places ou charge utile	Signature de l'agent de la douane	
20	**Equipment/Équipement** Radio (make)/Appareil radio (marque)	*NB:* The customs officer must fill in the lines indicated on the above exportation voucher/La douane d'entrée doit remplir le volet de sortie ci-dessus aux lignes indiquées	
21	Spare tyres/Pneus de rechange		
22	Other particulars/Divers		
23	.....		

▼B

**This carnet may be used in the following countries/customs territories under the guarantee of the following associations/
Ce carnet peut être utilisé dans les pays/territoires douaniers suivants, sous la garantie des associations suivantes**

(LIST OF COUNTRIES/CUSTOMS TERRITORIES AND APPROVED ASSOCIATIONS)

(LISTE DES PAYS/TERRITOIRES DOUANIERS ET ASSOCIATIONS AGRÉÉES)

▼B

ANNEX B.1

ANNEX CONCERNING GOODS FOR DISPLAY OR USE AT EXHIBITIONS, FAIRS, MEETINGS OR SIMILAR EVENTS

CHAPTER I

Definition

Article 1

For the purposes of this Annex, the term *event* means:

1. a trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair, or similar show or display;

2. an exhibition or meeting which is primarily organized for a charitable purpose;

3. an exhibition or meeting which is primarily organized to promote any branch of learning, art, craft, sport or scientific, educational or cultural activity, to promote religious knowledge or worship, to promote tourism or to promote friendship between peoples;

4. a meeting of representatives of any international organization or international group of organizations; or

5. a representative meeting of an official or commemorative character;

except exhibitions organized for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign goods.

CHAPTER II

Scope

Article 2

1. The following goods shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention:

(a) goods intended for display or demonstration at an event, including the materials referred to in the Annexes to the Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials, Unesco, New York, 22 November 1950, and to the Protocol thereto, Nairobi, 26 November 1976;

(b) goods intended for use in connection with the display of foreign products at an event, including:

(i) goods necessary for the purpose of demonstrating foreign machinery or apparatus to be displayed;

(ii) construction and decoration material, including electrical fittings, for the temporary stands of foreign exhibitors;

(iii) advertising and demonstration material which is demonstrably publicity material for the foreign goods displayed, for example, sound and image recordings, films and lantern slides, as well as apparatus for use therewith;

(c) equipment including interpretation equipment, sound and image recording apparatus and films of an educational, scientific or cultural character intended for use at international meetings, conferences or congresses.

▼B

2. For the facilities referred to in this Annex to apply:

(a) the number or quantity of each article must be reasonable having regard to the purpose of importation;

(b) the customs authorities of the territory of temporary admission must be satisfied that the conditions of this Convention shall be fulfilled.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

Unless the national legislation of the territory of temporary admission so permits, goods granted temporary admission shall not, whilst they are the subject of the facilities granted under this Convention:

(a) be loaned, or used in any way for hire or reward;

or

(b) be removed from the place of the event.

Article 4

1. The period for the re-exportation of goods imported for display or use at exhibitions, fairs, meetings or similar events shall be at least six months from the date of temporary admission.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article the customs authorities shall allow such goods which are to be displayed or used at a subsequent event to remain within the territory of temporary admission, subject to compliance with such conditions as may be required by the laws and regulations of that territory and provided that the goods are re-exported within one year of the date of temporary admission.

Article 5

1. Pursuant to the terms of Article 13 of this Convention, clearance for home use shall be granted free of import duties and taxes and without application of import prohibitions and restrictions in respect of the following goods:

(a) small samples which are representative of foreign goods displayed at an event, including such samples of foods and beverages, either imported in the form of such samples or produced from imported bulk materials at that event, provided that:

(i) they are supplied free of charge from abroad and are used solely for distribution free of charge to the visiting public at the event, for individual use or consumption by the persons to whom they are distributed;

(ii) they are identifiable as advertising samples and are individually of little value;

(iii) they are unsuitable for commercial purposes and are, where appropriate, packed in quantities appreciably smaller than the smallest retail package;

▼B

(iv) samples of foods and beverages which are not distributed in packs as provided for in (iii) are consumed at the event; and

(v) the aggregate value and quantity of the samples are, in the opinion of the customs authorities of the territory of temporary admission, reasonable having regard to the nature of the event, the number of visitors to it and the extent of the exhibitor's participation therein;

(b) goods imported solely for demonstration or for the purpose of demonstrating the operation of a foreign machine or apparatus displayed at an event and consumed or destroyed in the course of such demonstration, provided that the aggregate value and quantity of such goods are, in the opinion of the customs authorities of the territory of temporary admission, reasonable having regard to the nature of the event, the number of visitors to it and the extent of the exhibitor's participation therein;

(c) products of low value used up in constructing, furnishing, or decorating the temporary stands of foreign exhibitors at an event, such as paint, varnish and wallpaper;

(d) printed matter, catalogues, trade notices, price lists, advertising posters, calendars, whether or not illustrated, and unframed photographs, which are demonstrably publicity material for the foreign goods displayed at an event, provided that:

(i) they are supplied free of charge from abroad and are used solely for distribution free of charge to the visiting public at the event; and

(ii) the aggregate value and quantity of such goods are, in the opinion of the customs authorities of the territory of temporary admission, reasonable having regard to the nature of the event, the number of visitors to it and the extent of the exhibitor's participation therein;

(e) files, records, forms and other documents which are imported for use as such at or in connection with, international meetings, conferences or congresses.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not be applicable to alcoholic beverages, tobacco goods and fuels.

Article 6

1. Customs examination and clearance on the importation and re-exportation of goods which are to be, or have been, displayed or used at an event shall, whenever possible and appropriate, be effected at that event.

2. Each Contracting Party shall endeavour, wherever it deems it appropriate in view of the importance and size of the event, to establish a customs office for a reasonable period on the premises of an event held within its territory.

Article 7

Products obtained incidentally during the event from temporarily imported goods, as a result of the demonstration of displayed machinery or apparatus, shall be subject to the provisions of this Convention.

▼B

Article 8

Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention, in respect of the provisions of Article 5 (1) (a) of this Annex.

Article 9

Upon its entry into force, this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the Customs Convention concerning facilities for the importation of goods for display or use at exhibitions, fairs, meetings or similar events, Brussels, 8 June 1961, in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to that Convention.

▼B

ANNEX B.2

ANNEX CONCERNING PROFESSIONAL EQUIPMENT

CHAPTER I

Definition

Article 1

For the purpose of this Annex *professional equipment* means:

1. equipment for the press or for sound or television broadcasting which is necessary for representatives of the press or of broadcasting or television organizations visiting the territory of another country for purposes of reporting or in order to transmit or record material for specified programmes. An illustrative list of such equipment is set out at Appendix I to this Annex;

2. cinematographic equipment necessary for a person visiting the territory of another country in order to make a specified film or films. An illustrative list of such equipment is set out at Appendix II to this Annex;

3. any other equipment necessary for the exercise of the calling, trade or profession of a person visiting the territory of another country to perform a specified task. It does not include equipment which is to be used for the industrial manufacture or packaging of goods or (except in the case of hand tools) for the exploitation of natural resources, for the construction, repair or maintenance of buildings or for earth moving and like projects. An illustrative list of such equipment is set out at Appendix III to this Annex;

4. ancillary apparatus for the equipment mentioned in items 1, 2 and 3 of this Article, and accessories therefor.

CHAPTER II

Scope

Article 2

The following goods shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention:

(a) professional equipment;

(b) component parts imported for repair of professional equipment temporarily admitted under paragraph (a).

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

1. For the facilities granted by this Annex to apply, the professional equipment shall be:

(a) owned by a person established or resident outside the territory of temporary admission;

▼B

(b) imported by a person established or resident outside the territory of temporary admission;

(c) used solely by or under the personal supervision of the person visiting the territory of temporary admission.

2. Paragraph 1 (c) of this Article shall not apply in the case of equipment imported for the production of a film, television programme or audiovisual works, under a co-production contract to which a person established in the territory of temporary admission is a party and which is approved by the competent authorities of that territory under an inter-governmental agreement concerning co-production.

3. The cinematographic equipment and equipment for the press or for sound or television broadcasting shall not be the subject of a hire contract or similar arrangement to which a person established in the territory of temporary admission is a party, provided that this condition shall not apply in the case of joint sound or television broadcasting programmes.

Article 4

1. Temporary admission of radio and television production and broadcasting equipment and specially adapted radio or television vans and their equipment, imported by public or private bodies approved for that purpose by the customs authorities of the territory of temporary admission, shall be granted without a customs document or security being required.

2. The customs authorities may require the production of a list or detailed inventory of the equipment referred to in paragraph 1 of this Article together with a written undertaking to re-export.

Article 5

The period for the re-exportation of professional equipment shall be at least 12 months from the date of temporary admission. The period for the re-exportation of vehicles may, however, be determined with due regard to the purpose and the intended length of the stay in the territory of temporary admission.

Article 6

Each Contracting Party shall have the right to refuse or withdraw temporary admission in respect of vehicles referred to in Appendices I to III to this Annex, which, even on an occasional basis, embark persons for remuneration or load goods on its territory for disembarkation or onloading at a place within the same territory.

Article 7

The appendices to this Annex shall be construed to be an integral part thereof.

Article 8

Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the Customs Convention on the temporary importation of professional equipment, Brussels, 8 June 1961, in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to that Convention.

▼B

Appendix I

EQUIPMENT FOR THE PRESS OR FOR SOUND OR TELEVISION BROADCASTING

Illustrative list

A. Equipment for the press, such as:

— personal computers,

— telefax equipment,

— typewriters,

— cameras of all kinds (film and electronic cameras),

— sound or image transmitting, recording or reproducing apparatus (tape and video recorders and video reproducers, microphones, mixing consoles, loudspeakers),

— sound or image recording media, blank or recorded,

— testing and measuring instruments and apparatus (oscillographs, tape and video recorder test systems, multimeters, tool boxes and bags, vectorscopes, video generators, etc.).

— lighting equipment (spotlights, converters, tripods),

— operational accessories (cassettes, exposure meters, lenses, tripods, accumulators, battery belts, battery chargers, monitors).

B. Sound broadcasting equipment, such as:

— telecommunication equipment such as broadcast transmitter-receivers or transmitters; terminals connectable to network or cable; satellite links,

— audio frequency production equipment (sound pick-up, recording or reproducing apparatus),

— testing and measuring instruments and apparatus (oscillographs, tape and video recorder test systems, multimeters, tool boxes and bags, vectorscopes, video generators, etc.),

— operational accessories (clocks, stop-watches, compasses, microphones, mixing consoles, sound tapes, generating sets, transformers, batteries and accumulators, battery chargers, heating, air-conditioning and ventilating apparatus, etc.).

— sound recording media, blank or recorded.

C. Television broadcasting equipment, such as:

— television cameras,

— telecinema,

— testing and measuring instruments and apparatus,

— transmission and retransmission apparatus,

— communication apparatus,

— sound or image recording or reproducing appartus (tape and video recorders and video reproducers, microphones, mixing consoles, loudspeakers),

▼B

— lighting equipment (spotlights, converters, tripods),

— editing equipment,

— operational accessories (clocks, stop-watches, compasses, lenses, exposure meters, tripods, battery chargers, cassettes, generating sets, transformers, batteries and accumulators, heating, air-conditioning and ventilating apparatus, etc.),

— sound or image recording media, blank or recorded (credit titles, station call signs, music inserts, etc.),

— 'film rushes',

— musical instruments, costumes, scenery and other stage properties, pedestals, make-up material, hairdryers.

D. Vehicles designed or specially adapted for the purposes specified above, such as:

— television transmitting vehicles,

— vehicles for television accessories,

— video tape recording vehicles,

— sound recording and reproducing vehicles,

— slow motion vehicles,

— light vehicles.

▼B

Appendix II

CINEMATOGRAPHIC EQUIPMENT

Illustrative list

A. Equipment, such as:

— cameras of all kinds (film and electronic cameras),

— testing and measuring instruments and apparatus (oscillographs, tape and video recorder test systems, multimeters, tool boxes and bags, vectorscopes, video generators, etc.),

— camera ‘dollies’ and booms,

— lighting equipment (spotlights, converters, tripods),

— editing equipment,

— sound or image recording or reproducing apparatus (tape and video recorders and video reproducers, microphones, mixing consoles, loudspeakers),

— sound or image recording media, blank or recorded (credit titles, station call signs, music inserts, etc.),

— ‘film rushes’,

— operational accessories (clocks, stop-watches, compasses, microphones, mixing consoles, sound tapes, generating sets, transformers, batteries and accumulators, battery chargers, heating, air-conditioning and ventilating apparatus, etc.),

— musical instruments, costumes, scenery and other stage properties, pedestals, make-up material, hairdryers.

B. Vehicles designed or specially adapted for the purposes specified above.

▼B

Appendix III

OTHER EQUIPMENT

Illustrative list

A. Equipment for erection, testing, commissioning, checking, control, maintenance or repair of machinery, plant, means of transport, etc., such as:

— tools,

— measuring, checking or testing equipment and instruments (temperature, pressure, distance, height, surface, speed, etc.), including electrical instruments (voltmeters, ammeters, measuring cables, comparators, transformers, recording instruments, etc.) and jigs,

— apparatus and equipment for taking photographs of machines and plant during or after erection,

— apparatus for survey of ships.

B. Equipment necessary for businessmen, business efficiency consultants, productivity experts, accountants and members of similar professions, such as:

— personal computers,

— typewriters,

— sound or image transmitting, recording or reproducing apparatus,

— calculating instruments and apparatus.

C. Equipment necessary for experts undertaking topographical surveys or geophysical prospecting work, such as:

— measuring instruments and apparatus,

— drilling equipment,

— transmission and communication equipment.

D. Equipment necessary for experts combating pollution.

E. Instruments and apparatus necessary for doctors, surgeons, veterinary surgeons, midwives and members of similar professions.

F. Equipment necessary for archeologists, paleontologists, geographers, zoologists and other scientists.

G. Equipment necessary for entertainers, theatre companies and orchestras, including all articles used for public or private performances (musical instruments, costumes, scenery, etc.).

H. Equipment necessary for lecturers to illustrate their lectures.

I. Equipment necessary for photography trips (cameras of all kinds, cassettes, exposure meters, lenses, tripods, accumulators, battery belts, battery chargers, monitors, lighting equipment, fashion goods and accessories for models, etc.).

J. Vehicles designed or specially adapted for the purposes specified above, such as mobile inspection units, travelling workshops and travelling laboratories.

▼B

ANNEX B.3

ANNEX CONCERNING CONTAINERS, PALLETS, PACKINGS, SAMPLES AND OTHER GOODS IMPORTED IN CONNECTION WITH A COMMERCIAL OPERATION

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *goods imported in connection with a commercial operation* means:

containers, pallets, packings, samples, advertising films and any other goods imported in connection with a commercial operation but whose importation does not in itself constitute a commercial operation;

(b) *packing* means:

all articles and materials used, or to be used, in the state in which they are imported, to pack, protect, stow or separate goods, excluding packing materials such as straw, paper, glass-wool, shavings, etc., when imported in bulk. Containers and pallets, as defined in items (c) and (d) of this Article respectively, are also excluded;

(c) *container* means:

an article of transport equipment (lift-van, movable tank or other similar structure):

(i) fully or partially enclosed to constitute a compartment intended for containing goods;

(ii) of a permanent character and accordingly strong enough to be suitable for repeated use;

(iii) specially designed to facilitate the carriage of goods, by one or more modes of transport, without intermediate reloading;

(iv) designed for ready handling, particularly when being transferred from one mode of transport to another;

(v) designed to be easy to fill and to empty; and

(vi) having an internal volume of one cubic meter or more.

'Container' shall include the accessories and equipment of the container, appropriate for the type concerned, provided that such accessories and equipment are carried with the container. The term 'container' shall not include vehicles, accessories or spare parts of vehicles, or packaging or pallets. 'Demountable bodies' shall be regarded as containers;

▼B

(d) *pallet* means:

a device on the deck of which a quantity of goods can be assembled to form a unit load for the purpose of transporting it, or of handling or stacking it with the assistance of mechanical appliances. This device is made up of two decks separated by bearers, or of a single deck supported by feet; its overall height is reduced to the minimum compatible with handling by fork lift trucks or pallet trucks; it may or may not have a superstructure;

(e) *samples* means:

articles which are representative of a particular category of goods already produced or are examples of goods the production of which is contemplated, but does not include identical articles brought in by the same individual, or sent to a single consignee, in such quantity that, taken as a whole, they no longer constitute samples under ordinary commercial usage;

(f) *advertising films* means:

recorded visual media, with or without sound track, consisting essentially of images showing the nature or operation of products or equipment put up for sale or hire by a person established or resident in the territory of another Contracting Party, provided that the films are of a kind suitable for exhibition to prospective customers but not for general exhibition to the public; and are imported in a packet which contains not more than one copy of each film and which does not form part of a larger consignment of films;

(g) *internal traffic* means:

the carriage of goods loaded in the customs territory of a Contracting Party for unloading at a place within the customs territory of the same Contracting Party.

CHAPTER II

Scope

Article 2

The following goods imported in connection with a commercial operation shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention:

(a) packings which are imported filled for re-exportation empty or filled, or are imported empty for re-exportation filled;

(b) containers, whether or not filled with goods, and accessories and equipment for temporarily admitted containers, which are either imported with a container to be re-exported separately or with another container, or are imported separately to be re-exported with a container;

(c) component parts intended for the repair of containers granted temporary admission under item (b) of this Article;

(d) pallets;

(e) samples;

(f) advertising films;

▼B

(g) any other goods imported for any of the purposes listed at Appendix I to this Annex in connection with a commercial operation but whose importation does not in itself constitute a commercial operation.

Article 3

The provisions of this Annex do not affect the customs legislation of Contracting Parties in respect of the importation of goods carried in containers or packings, or on pallets.

Article 4

1. For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) packings can be re-exported only by the person to whom the temporary admission facilities were granted. They shall not, even occasionally, be used in internal traffic;

(b) containers must be marked in the manner prescribed in Appendix II to this Annex. They may be used for the carriage of goods in internal traffic, in which case each Contracting Party shall be entitled to impose the following conditions:

— the journey shall bring the container by a reasonably direct route to, or nearer to, the place where export cargo is to be loaded or from where the container is to be exported empty,

— the container will be used only once in internal traffic before being re-exported;

(c) pallets or an equal number of pallets of the same type and substantially the same value must have been previously exported or will be subsequently exported or re-exported;

(d) samples and advertising films must be owned by a person established or resident outside the territory of temporary admission and must be imported solely for the purpose of being shown or demonstrated in the territory of temporary admission, for the soliciting of orders for goods to be imported into that territory. They may not be sold or put to normal use except for the purposes of demonstration, or used in any way for hire or reward while in the territory of temporary admission;

(e) the goods referred to in items 1 and 2 of Appendix I to this Annex shall not be used for gainful activity.

2. Each Contracting Party shall have the right to refuse temporary admission to containers, pallets or packings which have been the subject of purchase, hire-purchase, lease or a contract of a similar nature, concluded by a person established or resident in its territory.

Article 5

1. Temporary admission of containers, pallets and packings shall be granted without a customs document or security being required.

▼B

2. In lieu of a customs document and security for containers, the person to whom the temporary admission facilities are granted may be required to undertake in writing:

(i) to supply to the customs authorities, at their request, detailed information concerning the movements of each container granted temporary admission including the dates and places of entry into and exit from the territory of temporary admission; or a list of containers with an undertaking to re-export;

(ii) to pay such import duties and taxes as may be required in cases where the conditions of temporary admission have not been fulfilled.

3. In lieu of a customs document and security for pallets and packings, the person to whom the temporary admission facilities are granted may be required to produce to the customs authorities a written undertaking to re-export.

4. Persons who regularly use the temporary admission procedure shall be authorized to provide a general undertaking.

Article 6

The period for the re-exportation of goods imported in connection with a commercial operation shall be at least six months from the date of temporary admission.

Article 7

Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention, in respect of:

(a) no more than three groups of goods listed in Article 2;

(b) Article 5;

of this Annex.

Article 8

The appendices to this Annex shall be construed to be an integral part thereof.

Article 9

Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the following Conventions and provisions:

— European Convention on Customs treatment of pallets used in international transport, Geneva, 9 December 1960,

— Customs Convention on the temporary importation of packings, Brussels, 6 October 1960,

— Articles 2 to 11 and Annexes 1 (1) and (2) to 3 to the Customs Convention on containers, Geneva, 2 December 1972,

— Articles 3, 5 and 6 (1) (b) and (2) to the International Convention to facilitate the importation of commercial samples and advertising material, Geneva, 7 November 1952,

in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to those Conventions.

▼B

Appendix I

List of goods pursuant to Article 2 (g)

1. Goods imported for testing, checking, experiments or demonstrations.

2. Goods for use in testing, checking, experiments or demonstrations.

3. Printed and developed cinematographic films, positives and other recorded image-bearing media intended for viewing prior to their commercial use.

4. Films, magnetic tapes, magnetized films and other sound- or image-bearing media intended for sound tracking, dubbing or reproduction.

5. Data-carrying media, sent free of charge, for use in automatic data processing.

6. Articles (including vehicles) which, by their nature, are unsuitable for any purpose other than advertising of specific articles or publicity for a specific purpose.

▼B

Appendix II

Provisions concerning the marking of containers

1. The following information shall be durably marked in an appropriate and clearly visible place on containers:

   (a) the identification of the owner or principal operator;

   (b) the identification marks and numbers of the container, given by the owner or operator; and

   (c) the tare weight of the container, including all its permanently fixed equipment.

2. The country to which the container belongs may be shown either in full, or by means of the ISO Alpha-2 country code provided for in International Standard ISO 3166, or by the distinguishing sign used to indicate the country of registration of motor vehicles in international road traffic. Each country may subject the use of its name or distinguishing sign on the container to its national legislation. The identity of the owner or operator may be shown either by his full name or by an established identification, symbols such as emblems or flags being excluded.

3. For identification marks and numbers on containers to be considered durably marked when plastic film is used, compliance with the following specifications is required:

   (a) a high-quality adhesive shall be used. The film, once applied, shall have a tensile strength lower than its final adhesion so that removal of the film without destroying it is impossible. Film produced by the cast method of production meets these requirements. Film produced by the calender method of production shall not be used;

   (b) when identification marks and numbers have to be changed, the film to be replaced shall be removed completely prior to the affixing of the new film; placing of new film over an existing film shall not be permitted.

4. The specifications for the use of plastic film for marking containers set out in paragraph 3 of this Appendix do not exclude the possibility of using other durable marking methods.

▼B

ANNEX B.4

ANNEX CONCERNING GOODS IMPORTED IN CONNECTION WITH A MANUFACTURING OPERATION

CHAPTER I

Definition

Article 1

For the purposes of this Annex *goods imported in connection with a manufacturing operation* means:

1. (a) matrices, blocks, plates, moulds, drawings, plans, models and other similar articles;

   (b) measuring, controlling and checking instruments and other similar articles;

   (c) special tools and instruments;

   imported for use during a manufacturing process; and

2. *replacement means of production* means:

   instruments, apparatus and machines made available to a customer by a supplier or repairer, pending the delivery or repair of similar goods.

CHAPTER II

Scope

Article 2

Goods imported in connection with a manufacturing operation shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) goods imported in connection with a manufacturing operation must be owned by a person established outside the territory of temporary admission and intended for a person established in that territory;

(b) all or part, as national legislation may require, of the production resulting from the use of the goods imported in connection with a manufacturing operation, as referred to in Article 1 (1) of this Annex, must be exported from the territory of temporary admission;

(c) replacement means of production must be made available, temporarily and free of charge, to the person established in the territory of temporary admission by or through the supplier of the means of production the delivery of which is delayed or which must be repaired.

▼B

Article 4

1. The period for the re-exportation of the goods included in Article 1, (1), of this Annex shall be at least 12 months from the date of temporary admission.

2. The period for the re-exportation of replacement means of production shall be at least six months from the date of temporary admission.

▼B

ANNEX B.5

ANNEX CONCERNING GOODS IMPORTED FOR EDUCATIONAL, SCIENTIFIC OR CULTURAL PURPOSES

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *goods imported for educational, scientific or cultural purposes* means:

scientific equipment, pedagogic material, welfare material for seafarers, and any other goods imported in connection with educational, scientific or cultural activities;

(b) in paragraph (a):

(i) *scientific equipment and pedagogic material* means:

any models, instruments, apparatus, machines or accessories therefor used for purposes of scientific research or educational or vocational training;

(ii) *welfare material for seafarers* means:

material for the pursuit of cultural, educational, recreational, religious or sporting activities by persons charged with duties in connection with the working or service at sea of a foreign ship engaged in international maritime traffic.

Illustrative lists of 'pedagogic material', 'welfare material for seafarers' and 'any other goods imported in connection with educational, scientific or cultural activities' are reproduced at Appendices I, II and III, respectively, to this Annex.

CHAPTER II

Scope

Article 2

The following goods shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention:

(a) goods imported exclusively for educational, scientific or cultural purposes;

(b) spare parts for scientific equipment and pedagogic material which has been granted temporary admission under paragraph (a) above, and tools specially designed for the maintenance, checking, gauging or repair of such equipment.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply:

▼B

(a) goods imported for educational, scientific or cultural purposes must be owned by a person established outside the territory of temporary admission and must be imported by approved institutions in reasonable quantities having regard to the purpose of the importation. They must not be used for commercial purposes;

(b) welfare material for seafarers must be used on board foreign ships engaged in international maritime traffic, or must be unloaded from the ship to be temporarily used ashore by the crew, or must be imported for use in hostels, clubs or recreation centres for seafarers, managed either by official organizations or by religious or other non-profit making organizations, and places of worship where services for seafarers are regularly held.

Article 4

Temporary admission of scientific equipment, pedagogic material and welfare material for seafarers used on board ships shall be granted without a customs document or security being required. Where necessary, an inventory together with a written undertaking to re-export, may be required for scientific equipment and pedagogic material.

Article 5

The period for the re-exportation of goods imported for educational, scientific or cultural purposes shall be at least 12 months from the date of temporary admission.

Article 6

Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention, in respect of the provisions of Article 4 of this Annex, in so far as they relate to scientific equipment and pedagogic material.

Article 7

The appendices to this Annex shall be construed to be an integral part thereof.

Article 8

Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the Customs Convention on welfare material for seafarers, Brussels, 1 December 1964, the Customs Convention on the temporary importation of scientific equipment, Brussels, 11 June 1968, and the Customs Convention on the temporary importation of pedagogic material, Brussels, 8 June 1970, in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to those Conventions.

▼B

Appendix I

Illustrative list

(a) Sound or image recorders or reproducers, such as:

— slide and filmstrip projectors,

— cinematographic projectors,

— back-projectors and episcopes,

— magnetophones, magnetoscopes and video equipment,

— closed circuit television equipment.

(b) Sound and image media, such as:

— slides, filmstrips and microfilms,

— cinematographic films,

— sound recordings (magnetic tapes, discs),

— videotapes.

(c) Spezialized material, such as:

— bibliographic equipment and audio-visual material for libraries,

— mobile libraries,

— language laboratories,

— simultaneous interpretation equipment,

— programmed teaching machines, mechanical or electronic,

— material specially designed for the educational or vocational training of handicapped persons.

(d) Other material, such as:

— wall charts, models, graphs, maps, plans, photographs and drawings, instruments, apparatus and models designed for demonstrational purposes,

— collections of items with visual or audio pedagogic information, prepared for the teaching of a subject (study kits),

— instruments, apparatus, tools and machine-tools for learning a trade or craft,

— equipment, including specially adapted or designed vehicles for use in relief operations, which is imported for the training of persons involved in relief operations.

▼B

Appendix II

Illustrative list

(a) Reading material, such as:

— books,

— correspondence courses,

— newspapers, journals and periodicals,

— pamphlets on welfare facilities in ports.

(b) Audio-visual material, such as:

— sound and image reproducing instruments,

— tape-recorders,

— radio sets, television sets,

— cinematographic and other projectors,

— recordings on tapes or discs (language courses, radio programmes, greetings, music and entertainment),

— films, exposed and developed,

— film slides,

— videotapes.

(c) Sports gear, such as:

— sports wear,

— balls,

— rackets and nets,

— deck games,

— athletic equipment,

— gymnastic equipment.

(d) Hobby material, such as:

— indoor games,

— musical instruments,

— material for amateur dramatics,

— materials for painting, sculpture, woodwork and metalwork, carpet making, etc.

(e) Equipment for religious activities.

(f) Parts and accessories for welfare material.

▼B

Appendix III

Illustrative list

Goods, such as:

1. costumes and scenery items sent on loan free of charge to dramatic societies or theatres;

2. music scores sent on loan free of charge to music theatres or orchestras.

▼B

ANNEX B.6

ANNEX CONCERNING TRAVELLERS' PERSONAL EFFECTS AND GOODS IMPORTED FOR SPORTS PURPOSES

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *traveller* means:

any person who temporarily enters the territory of a Contracting Party in which he or she does not normally reside, for the purposes of tourism, sports, business, professional meetings, health, study, etc.;

(b) *personal effects* means:

all articles, new or used, which a traveller may reasonably require for his or her personal use during the journey, taking into account all the circumstances of the journey, but excluding any goods imported for commercial purposes. An illustrative list of personal effects is reproduced at Appendix I to this Annex;

(c) *goods imported for sports purposes* means:

sports requisites and other articles for use by travellers in sports contests or demonstrations or for training in the territory of temporary admission. An illustrative list of such goods is reproduced at Appendix II to this Annex.

CHAPTER II

Scope

Article 2

Personal effects and goods imported for sports purposes shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) personal effects must be imported on the person or in the baggage (whether or not accompanied) of the traveller;

(b) goods imported for sports purposes must be owned by a person established or resident outside the territory of temporary admission, and must be imported in reasonable quantities in the light of their intended use.

▼B

Article 4

1. Temporary admission of personal effects shall be granted without a customs document or security being required. However, in the case of articles which involve a high amount of import duties and taxes, a customs document and security may be required.

2. Whenever possible, an inventory of the goods together with a written undertaking to re-export, may be accepted for goods imported for sports purposes, in lieu of a customs document and security.

Article 5

1. Personal effects shall be re-exported at the latest when the person who imported them leaves the territory of temporary admission.

2. The period for the re-exportation of goods imported for sports purposes shall be at least 12 months from the date of temporary admission.

Article 6

The appendices to this Annex shall be construed to be an integral part thereof.

Article 7

Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the application of Articles 2 and 5 of the Convention concerning customs facilities for touring, New York, 4 June 1954, in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to that Convention.

▼B

Appendix I

Illustrative list

1. Clothing.
2. Toilet articles.
3. Personal jewellery.
4. Still and motion picture cameras together with a reasonable quantity of film and accessories therefor.
5. Portable slide or film projectors and accessories therefor together with a reasonable quantity of slides or films.
6. Video cameras and portable video recorders, with a reasonable quantity of tapes.
7. Portable musical instruments.
8. Portable gramophones with records.
9. Portable sound recorders and reproducers (including dictating machines), with tapes.
10. Portable radio receivers.
11. Portable television sets.
12. Portable typewriters.
13. Portable calculators.
14. Portable personal computers.
15. Binoculars.
16. Perambulators.
17. Wheel-chairs for invalids.
18. Sports equipment such as tents and other camping equipment, fishing equipment, climbing equipment, diving equipment, sporting firearms with ammunition, non-motorized bicycles, canoes or kayaks less than 5,5 metres long, skis, tennis rackets, surfboards, windsurfers, hang-gliders and delta wings, golfing equipment.
19. Portable dialysis and similar medical apparatus, and the disposable items imported for use therewith.
20. Other articles clearly of a personal nature.

▼B

Appendix II

Illustrative list

A. Track and field equipment, such as:

— hurdles,

— javelins, discuses, poles, shots, hammers.

B. Ball game equipment, such as:

— balls of any kind,

— rackets, mallets, clubs, sticks and the like,

— nets of any kind,

— goalposts.

C. Winter sports equipment, such as:

— skis and sticks,

— skates,

— bobsleighs,

— curling equipment.

D. Sports wear, shoes, gloves, headgear, etc., of any kind.

E. Water sports equipment, such as:

— canoes and kayaks,

— sail and row boats, sails, oars and paddles,

— surf boards and sails.

F. Motor vehicles and craft, such as:

— cars,

— motor bicycles,

— motor boats.

G. Equipment for miscellaneous events, such as:

— sports arms and ammunition,

— non-motorised bicycles,

— archers' bows and arrows,

— fencing equipment,

— gymnastics equipment,

— compasses,

— wrestling mats and tatamis,

— weight-lifting equipment,

— riding equipment, sulkies,

— hang-gliders, delta wings, windsurfers,

— climbing equipment,

— music cassettes to accompany the performance.

H. Auxiliary equipment, such as:

— measuring and score display equipment,

— blood and urine test appartus.

▼B

ANNEX B.7

ANNEX CONCERNING TOURIST PUBLICITY MATERIAL

CHAPTER I

Definition

Article 1

For the purposes of this Annex *tourist publicity material* means:

goods imported for the purpose of encouraging the public to visit another foreign country, in particular in order to attend cultural, religious, touristic, sporting or professional meetings or demonstrations held there. An illustrative list of such material is reproduced at the appendix to this Annex.

CHAPTER II

Scope

Article 2

Except for the material referred to in Article 5 of this Annex for which outright importation free of import duties and taxes shall be granted, tourist publicity material shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply, tourist publicity material must be owned by a person established outside the territory of temporary admission, and must be imported in reasonable quantities in the light of its intended use.

Article 4

The period for the re-exportation of tourist publicity material shall be at least 12 months from the date of temporary admission.

Article 5

Outright importation free of import duties and taxes shall be granted for the following publicity material:

(a) documents (folders, pamphlets, books, magazines, guides, posters framed or unframed, unframed photographs and photographic enlargements, maps whether illustrated or not, printed window transparencies), for free distribution, provided these documents do not contain more than 25 % private commercial advertising and are obviously designed for general publicity purposes;

(b) lists and year-books of foreign hotels published or sponsored by official tourist agencies and timetables of transport services operating abroad, when such documents are for free distribution and do not contain more than 25 % private commercial advertising;

▼B

(c) technical material sent to the accredited representatives or correspondents appointed by national official tourist agencies, not intended for distribution, i.e., year-books, telephone directories, lists of hotels, catalogues of fairs, samples of negligible value of handicraft, documentation about museums, universities, spas and similar institutions.

Article 6

The appendix to this Annex shall be construed to be an integral part thereof.

Article 7

Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the Additional Protocol to the Convention concerning customs facilities for touring, relating to the importation of tourist publicity documents and material, New York, 4 June 1954, in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to that Protocol.

▼B

Appendix

Illustrative list

1. Material intended for display in the office of the accredited representatives or correspondents appointed by the official national tourist agencies or in other places approved by the customs authorities of the territory of temporary admission: pictures and drawings, framed photographs and photographic enlargements, art books, paintings, engravings or lithographs, sculptures and tapestries and other similar works of art.

2. Display material (show-cases, stands and similar articles), including electrical and mechanical equipment required for operating such display.

3. Documentary films, records, tape recordings and other sound recordings intended for use in performances at which no charge is made, but excluding those whose subjects lend themselves to commercial advertising and those which are on general sale in the territory of temporary admission.

4. A reasonable number of flags.

5. Dioramas, scale models, lantern-slides, printing blocks, photographic negatives.

6. Specimens, in reasonable numbers, of articles of national handicrafts, local costumes and similar articles of folklore.

▼B

ANNEX B.8

ANNEX CONCERNING GOODS IMPORTED AS FRONTIER TRAFFIC

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *goods imported as frontier traffic* means:

— those carried by frontier zone inhabitants in the performance of their profession or trade (doctors, craftsmen, etc.),

— personal or household effects of frontier zone inhabitants imported by them for repair, manufacture or processing,

— equipment intended for working on land located within the frontier zone of the territory of temporary admission,

— equipment owned by an official body, imported in connection with a relief operation (fire, floods, etc.);

(b) *frontier zone* means:

an area of the customs territory adjacent to the land frontier, the extent of which is determined in national legislation and whose limits serve to distinguish frontier traffic from other traffic;

(c) *frontier zone inhabitants* means:

persons established or resident in a frontier zone;

(d) *frontier traffic* means:

importations carried out by frontier zone inhabitants between two adjacent frontier zones.

CHAPTER II

Scope

Article 2

Goods imported as frontier traffic shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) goods imported as frontier traffic must be owned by a frontier zone inhabitant of the frontier zone adjacent to that of temporary admission;

▼B

(b) equipment for working on land must be used by frontier zone inhabitants of the frontier zone adjacent to that of temporary admission who work on land located in the latter frontier zone. This equipment must be used for the performance of agricultural work or forestry work such as the onloading or transport of timber, or for pisciculture;

(c) frontier traffic for repair, manufacture or processing must be of a strictly non-criminal nature.

Article 4

1. Temporary admission of goods imported as frontier traffic shall be granted without a customs document or security being required.

2. Each Contracting Party may make the granting of temporary admission of goods imported as frontier traffic subject to the production of an inventory of the goods, together with a written undertaking to re-export.

3. Temporary admission may also be granted on the basis of a simple entry in a register held by the customs office.

Article 5

1. The period for the re-exportation of goods imported as frontier traffic shall be at least 12 months from the date of temporary admission.

2. Equipment intended for working on land shall, however, be re-exported once the work has been carried out.

▼B

ANNEX B.9

ANNEX CONCERNING GOODS IMPORTED FOR HUMANITARIAN PURPOSES

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *goods imported for humanitarian purposes* means:

medical, surgical and laboratory equipment and relief consignments;

(b) *relief consignments* means:

all goods, such as vehicles and other means of transport, blankets, tents, prefabricated houses or other goods of prime necessity, forwarded as aid to those affected by natural disaster and similar catastrophes.

CHAPTER II

Scope

Article 2

Goods imported for humanitarian purposes shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) goods imported for humanitarian purposes must be owned by a person established outside the territory of temporary admission and must be loaned free of charge;

(b) medical, surgical and laboratory equipment must be intended for use by hospitals and other medical institutions which, finding themselves in exceptional circumstances, have urgent need of it, provided this equipment is not available in sufficient quantity in the territory of temporary admission;

(c) relief consignments must be dispatched to persons approved by the competent authorities in the territory of temporary admission.

Article 4

1. Whenever possible, an inventory of the goods together with a written undertaking to re-export, may be accepted for medical, surgical and laboratory equipment, in lieu of a customs document and security.

▼B

2. Temporary admission of relief consignments shall be granted without a customs document or security being required. However, the customs authorities may require an inventory of the goods, together with a written undertaking to re-export.

Article 5

1. The period for the re-exportation of medical, surgical and laboratory equipment shall be determined in accordance with the needs.

2. The period for the re-exportation of relief consignments shall be at least 12 months from the date of temporary admission

▼B

ANNEX C

ANNEX CONCERNING MEANS OF TRANSPORT

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *means of transport* means:

any vessel (including lighters and barges, whether or not shipborne, and hydrofoils), hovercraft, aircraft, motor road vehicles (including cycles with engines, trailers, semi-trailers and combinations of vehicles) and railway rolling stock; together with their normal spare parts, accessories and equipment carried on board means of transport (including special equipment for the loading, unloading, handling and protection of cargo);

(b) *commercial use* means:

the transport of persons for remuneration or the industrial or commercial transport of goods, whether or not for remuneration;

(c) *private use* means:

the transport exclusively for personal use by the person concerned excluding commercial use;

(d) *internal traffic* means:

the carriage of persons or goods picked up or loaded in the territory of temporary admission for setting down or unloading at a place within the same territory;

(e) *normal tanks* means:

the tanks designed by the manufacturer for all means of transport of the same type as the means of transport in question and whose permanent fitting enables a fuel to be used directly, both for the purpose of propulsion and, where appropriate, for the operation, during transport, of refrigeration systems and other systems. Tanks fitted to means of transport designed for direct use of other types of fuel and tanks fitted to the other systems with which the means of transport may be equipped shall also be considered to be normal tanks.

CHAPTER II

Scope

Article 2

The following shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention:

(a) means of transport for commercial use or for private use;

(b) spare parts and equipment imported for the repair of a means of transport already temporarily admitted. Replaced parts and equipment which are not re-exported shall be liable to import duties and taxes except where they are disposed of as provided for in Article 14 of this Convention.

▼B

Article 3

Routine maintenance operations and repairs to the means of transport which have become necessary during the journey to or within the territory of temporary admission and which are carried out during the period of temporary admission, shall not be deemed to involve a change within the meaning of Article 1 (a) of this Convention.

Article 4

1. The fuel contained in the normal tanks of the means of transport temporarily admitted as well as lubrication oils for the normal use of such means of transport shall be admitted without payment of import duties and taxes and without application of import prohibitions or restrictions.

2. In the case of motor vehicles for commercial use, each Contracting Party shall have the right, however, to fix maximum quantities for the fuel which can be admitted into its territory free of import duties and taxes and without application of import prohibitions or restrictions in the normal tanks of such temporarily admitted motor road vehicles.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 5

For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) means of transport for commercial use must be registered in a territory other than that of temporary admission, in the name of a person established or resident in a territory other than that of temporary admission, and be imported and used by persons operating from such a territory;

(b) means of transport for private use must be registered in a territory other than that of temporary admission, in the name of a person established or resident in a territory other than that of temporary admission, and be imported and used by persons resident in such a territory.

Article 6

Temporary admission of means of transport shall be granted without a customs document or security being required.

Article 7

Notwithstanding the provisions of Article 5 of this Annex,

(a) means of transport for commercial use may be used by third persons, even if established or resident in the territory of temporary admission, who are duly authorized by the persons granted temporary admission and who operate on their behalf;

(b) means of transport for private use may be used by third persons who are duly authorized by the persons granted temporary admission. Each Contracting Party may permit the use by a person resident in its territory, in particular, where the means of transport is used on behalf and on the instructions of the person granted temporary admission.

▼B

Article 8

Each Contracting Party shall have the right to deny the benefit of temporary admission to, or to withdraw that benefit from:

(a) means of transport for commercial use which are used in internal traffic;

(b) means of transport for private use which are used for commercial use in internal traffic;

(c) means of transport which are hired after importation or, if imported on hire, are re-hired or sublet for a purpose other than immediate re-exportation.

Article 9

1. Means of transport for commercial use shall be re-exported once the transport operations for which they were imported have been completed.

2. Means of transport for private use may remain in the territory of temporary admission for a period, continuous or not, of six months in every period of 12 months.

Article 10

Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention in respect of:

(a) Article 2 (a), in so far as it relates to temporary admission of motor road vehicles and railway rolling stock;

(b) Article 6, in so far as it relates to motor road vehicles for commercial use and to means of transport for private use;

(c) Article 9 paragraph 2,

of this Annex.

Article 11

Upon its entry into force this Annex shall, in accordance with Article 27 of this Convention, terminate and replace the Customs Convention on the temporary importation of private road vehicles, New York, 4 June 1954, the Customs Convention on the temporary importation of commercial road vehicles, Geneva, 18 May 1956, and the Customs Convention on the temporary importation for private use of aircraft and pleasure boats, Geneva, 18 May 1956, in relations between the Contracting Parties which have accepted this Annex and are Contracting Parties to those Conventions.

▼B

ANNEX D

ANNEX CONCERNING ANIMALS

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *animals* means:

live animals of any species;

(b) *frontier zone* means:

an area of the customs territory adjacent to the land frontier, the extent of which is determined in national legislation and whose limits serve to distinguish frontier traffic from other traffic;

(c) *frontier zone inhabitants* means:

persons established or resident in a frontier zone;

(d) *frontier traffic* means:

importations carried out by frontier zone inhabitants between two adjacent frontier zones.

CHAPTER II

Scope

Article 2

Animals imported for the purposes specified in the appendix to this Annex shall be granted temporary admission in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply:

(a) animals must be owned by a person established or resident outside the territory of temporary admission;

(b) draught animals which are to be used for working on land situated in the frontier zone of the territory of temporary admission, must be imported by frontier zone inhabitants of the frontier zone adjacent to that of temporary admission.

Article 4

1. Temporary admission of the draught animals referred to in Article 3 (b) of this Annex and of animals imported for transhumance or grazing on land situated in the frontier zone shall be granted without a customs document or security being required.

▼B

2. Each Contracting Party may make the granting of temporary admission of the animals referred to in paragraph 1 of this Article subject to the production of an inventory, together with a written undertaking to re-export.

Article 5

1. Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention, in respect of Article 4 (1) of this Annex.

2. Each Contracting Party shall also have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29, of this Convention, in respect of items 12 and 13 in the appendix to this Annex.

Article 6

The period for the re-exportation of animals shall be at least 12 months from the date of temporary admission.

Article 7

The appendix to this Annex shall be construed to be an integral part thereof.

▼B

Appendix

List as per Article 2

1. Dressage.
2. Training.
3. Breeding.
4. Shoeing or weighing.
5. Veterinary treatment.
6. Testing (for example, with a view to purchase).
7. Participation in shows, exhibitions, contests, competitions or demonstrations.
8. Entertainment (circus animals, etc.).
9. Touring (including pet animals of travellers).
10. Exercise of function (police dogs or horses; detector dogs, dogs for the blind, etc.).
11. Rescue operations.
12. Transhumance or grazing.
13. Performance of work or transport.
14. Medical purposes (delivery of snake poison, etc.).

▼B

ANNEX E

ANNEX CONCERNING GOODS IMPORTED WITH PARTIAL RELIEF FROM IMPORT DUTIES AND TAXES

CHAPTER I

Definitions

Article 1

For the purposes of this Annex:

(a) *goods imported with partial relief* means:

goods which are mentioned in the other Annexes to this Convention but which do not fulfil all the conditions stipulated therein for the granting of temporary admission with total relief from import duties and taxes, and goods which are not mentioned in such other Annexes and which are imported to be temporarily used for, for example, production or work projects;

(b) *partial relief* means:

relief from payment of a part of the total amount of import duties and taxes which would otherwise be payable had the goods been cleared for home use on the date on which they were placed under the temporary admission procedure.

CHAPTER II

Scope

Article 2

The goods referred to in Article 1 (a) of this Annex shall be granted temporary admission with partial relief in accordance with Article 2 of this Convention.

CHAPTER III

Miscellaneous provisions

Article 3

For the facilities granted by this Annex to apply, goods imported with partial relief must be owned by a person established or resident outside the territory of temporary admission.

Article 4

Each Contracting Party may draw up a list of goods which are entitled to, or excluded from, the benefit of temporary admission with partial relief. The depositary of this Convention shall be notified of the content of this list.

Article 5

The amount of import duties and taxes chargeable under this procedure may not exceed 5 %, for every month or fraction of a month during which the goods have been placed under the procedure of temporary admission with partial relief, of the amount of import duties and taxes which would have been chargeable had the goods been cleared for home use on the date on which they were placed under the temporary admission procedure.

▼B

Article 6

The amount of import duties and taxes to be charged shall in no case exceed that which would have been charged if the goods concerned had been cleared for home use on the date on which they were placed under the temporary admission procedure.

Article 7

1. The amount of import duties and taxes due under this Annex shall be levied by the competent authorities when the procedure is discharged.

2. Where, in accordance with Article 13 of this Convention, the temporary admission procedure is terminated by clearance for home use, the amount of any import duties and taxes already charged on partial relief shall be deducted from the amount of import duties and taxes to be paid as a result of clearance for home use.

Article 8

The period for the re-exportation of goods imported with partial relief shall be determined taking into account the provisions of Articles 5 and 6 of this Annex.

Article 9

Each Contracting Party shall have the right to enter a reservation, in accordance with Article 29 of this Convention, in respect of Article 2 of this Annex, in so far as it relates to partial relief from import taxes.

▼B

ANNEX II

RESERVATIONS

The Community accepts the Annexes to the Istanbul Convention subject to the following reservations:

— *Annex A*

Pursuant to Article 18 (1), postal traffic shall not be covered by Community legislation relating to the ATA carnet.

— *Annex B.3*

Pursuant to Article 7, in respect of Article 5 (1), Community legislation requires, in certain circumstances, production of a customs document and the provision of security for containers, pallets and packings.

— *Annex B.5*

Pursuant to Article 6, in respect of Article 4, as concerns scientific equipment and pedagogic material, Community legislation stipulates that such equipment and material must be subjected to the normal formalities for being placed under the arrangements for temporary admission.

— *Annex C*

Pursuant to Article 10, in respect of Article 6, as concerns motor road vehicles for commercial use and means of transport for private use, Community legislation stipulates that a customs document, together with, where called for, security may be required in certain cases.

— *Annex E*

Pursuant to Article 9, in respect of Article 2, as concerns the partial relief from import taxes, Community legislation provides for partial relief from import duties, but it does not provide for partial relief from import taxes.

▼B

ANNEX III

NOTIFICATIONS

In accordance with Article 24 (6) of the Istanbul Convention, the European Community hereby notifies the Secretary-General of the Customs Cooperation Council, as depositary of the said Convention, that:

— for the purposes of Article 8 of the Convention, the Community authorizes the transfer of the benefit of the temporary admission procedure to any other person, on the conditions set out in the said Article,

— for the purposes of Article 24 (7) of the Convention, the Community, as a customs or economic union, is competent for all the matters governed by the Convention, except:

  — determination of the duties, taxes, fees or other charges referred to in Article 1 (b) of the Convention other than Community customs duties, charges having equivalent effect to Community customs duties, agricultural levies or other import charges provided for under the Community's agricultural policy,

  — notifications pursuant to Article 30,

— for the purposes of Article 2 (2) and (3) of Annex A, the Community accepts temporary admission papers for temporary admission operations under its own laws and regulations and for customs transit,

— for the purposes of Article 4 of Annex E, the Community maintains a list of goods excluded from the benefit of temporary admission with partial relief, the content of which it will notify to the depositary of the Convention.

For the purposes of Article 18 of the Convention, the territory of the Community must be taken to be a single territory in respect of the matters within its competence, in accordance with the abovementioned notification pursuant of Article 24 (7) of the Convention.

▼B

ANNEX IV

ACCEPTANCE OF THE RECOMMENDATIONS OF THE CUSTOMS COOPERATION COUNCIL

For the purposes of Annexes A and C to the Istanbul Convention, the Community hereby notifies the Secretary-General of the Customs Cooperation Council that it accepts the Customs Cooperation Council Recommendation of 25 June 1992 concerning acceptance of the ATA carnet for the temporary admission procedure and the Customs Cooperation Council recommendation of the same date concerning acceptance of the CDP carnet for the temporary admission procedure, within the periods and on the conditions laid down in those recommendations. The Community will apply the recommendations in its relations with parties to the Conventions referred to in the said recommendations which have also accepted them.

▼C1

ANNEX V

RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS COOPERATION COUNCIL OF 25 JUNE 1992 CONCERNING THE ACCEPTANCE OF ATA CARNETS IN CONNECTION WITH TEMPORARY ADMISSION

THE CUSTOMS COOPERATION COUNCIL,

RECALLING the Convention on Temporary Admission (Istanbul Convention) adopted at its 75th and 76th sessions in Istanbul on 26 June 1990,

RECALLING that Appendix I to Annex A to that Convention lays down a model for temporary admission papers (ATA carnets) to be used for temporary admission of goods, excluding means of transport, and that this model as well as the conditions for its use are virtually the same as those for the ATA carnet used for temporary admission under the terms of the Customs Convention on the ATA carnet for the temporary admission of goods, 1961 (ATA Convention),

NOTING that Annex A to the Istanbul Convention is intended in due course to replace the ATA Convention but that the ATA carnet system established by that Convention will continue to be applied under the Istanbul Convention,

CONVINCED that measures should be taken to ensure the continuous unhampered functioning of the ATA carnet system,

CONSCIOUS of the fact that the model for the ATA carnet as annexed to the ATA Convention has been revised only recently and that the associations issuing ATA carnets have printed large stocks of ATA carnets, as revised,

RECOGNIZING the financial losses involved if the associations issuing ATA carnets were required to replace their newly printed stocks of ATA carnets by new carnets modelled on the one laid down in Appendix I to Annex A to the Istanbul Convention,

NOTING that the carnet issuing and guaranteeing associations operating under Annex A to the Istanbul Convention will be the same as those operating under the ATA Convention,

APPRECIATING the willingness of issuing and guaranteeing associations operating under the ATA Convention to apply the ATA carnet system also under the Istanbul Convention, and their commitment to guarantee ATA carnets provided for in both Conventions,

RECOMMENDS that Contracting Parties to the ATA Convention or to the Istanbul Convention which accept an ATA carnet for temporary admission of goods into their territory, should accept both the carnet model laid down in Appendix I to Annex A to the Istanbul Convention,

REQUESTS the Secretary-General of the Customs Cooperation Council to notify the Contracting Parties to the ATA Convention or the Istanbul Convention of the undertaking by the issuing and guaranteeing associations to guarantee, *vis-d-vis* the customs administrations, the carnets provided for in both Conventions. The Secretary-General is also requested to append this recommendation to such a notification.

▼C1

REQUESTS each Contracting Party to the ATA Convention or the Istanbul Convention to notify the Secretary-General of the Customs Cooperation Council whether it accepts or does not accept this recommendation. Such notification shall be made within one year following the date on which the Secretary-General notifies Contracting Parties of the undertaking by the issuing and guaranteeing associations to guarantee the carnets provided for in the two Conventions.

In the case of acceptance, the Contracting Party shall also notify the Secretary-General of the date from which it will apply the recommendation and of the conditions of its application.

Failure to notify the Secretary-General of the Customs Cooperation Council within one year shall mean that the Contracting Party is unable to accept the recommendation. However, a Contracting Party may accept this recommendation at a later date.

The Secretary-General shall transmit this information to the customs administrations of Council Members. He shall also transmit it to the customs administrations of the Members of the United Nations or of its specialized agencies, to Customs or Economic Unions which qualify as Contracting Parties and to the International Bureau of Chambers of Commerce.

▼C1

ANNEX VI

RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS COOPERATION COUNCIL OF 25 JUNE 1992 CONCERNING THE ACCEPTANCE OF CPD CARNETS IN CONNECTION WITH TEMPORARY ADMISSION

THE CUSTOMS COOPERATION COUNCIL,

RECALLING the Convention on Temporary Admission (Istanbul Convention) adopted at its 75th and 76th sessions in Istanbul on 26 June 1990,

RECALLING that Appendix II to Annex A to that Convention lays down a model for temporary admission papers (CDP carnets) to be used for temporary admission of means of transport under Annex C to the Convention, and that this model as well as the conditions for its use are virtually the same as those for the temporary Importation papers (‘carnets de passages en douane’) laid down in the Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles, 1954, and the Customs Convention on the Temporary importation of Commercial Road Vehicles, 1956 (hereinafter called the Vehicles Conventions),

NOTING that the carnet issuing and guaranteeing associations operating under Annex C to the Istanbul Convention will be the same as those operating under the Vehicles Conventions,

CONSCIOUS of the importance of ensuring a smooth transfer from the Vehicles Conventions to Annex C to the Istanbul Convention and of avoiding undue hardship to the issuing and guaranteeing associations,

APPRECIATING the willingness of the issuing and guaranteeing associations operating under the Vehicles Conventions to render the relevant issuing and guaranteeing chains operational also under Annexes A and C to the Istanbul Convention in so far as road motor vehicles and trailers are concerned, and their commitment to guarantee CPD carnets provided for in the three Conventions,

RECOMMENDS that those Contracting Parties to the Istanbul Convention which accept Annex C thereto and which accept a CPD carnet for temporary admission of means of transport under that Annex, should accept both the carnet model laid down in Appendix II to Annex A to the Istanbul Convention and the temporary importation papers (carnets de passages en douane) laid down in the Vehicles Conventions,

REQUESTS the Secretary-General of the Customs Cooperation Council to notify the Contracting Parties to the Istanbul Convention of the undertaking by the issuing and guaranteeing associations to guarantee, *vis-d-vis* the customs administrations, the carnets provided for in the three Conventions. The Secretary-General is also requested to append this recommendation to such a notification.

REQUESTS each Contracting Party to the Istanbul Convention to notify the Secretary-General of the Customs Cooperation Council whether it accepts or does not accept this recommendation. Such notification shall be made within one year following the date on which the Secretary-General notifies Contracting Parties of the undertaking by the issuing and guaranteeing associations to guarantee the carnets provided for in the three Conventions.

▼C1

In the case of acceptance, the Contracting Party shall also notify the Secretary-General of the date from which it will apply the recommendation and of the conditions of its application.

Failure to notify the Secretary-General of the Customs Cooperation Council within one year shall mean that the Contracting Party is unable to accept the recommendation. However, a Contracting Party may accept this recommendation at a later date.

The Secretary-General shall transmit this information to the customs administrations of Council Members. He shall also transmit it to the customs administrations of the Members of the United Nations or of its specialized agencies, to the Executive-Secretary of the Economic Commission for Europe, to Customs or Economic Unions which qualify as Contracting Parties, and to the Alliance Internationale de Tourisme and the Fédération Internationale de l'Automobile.